



Notice d'utilisation

Réfrigérateur 2 portes

User guide

2-door refrigerator

Instrucciones de uso

Frigorífico 2 puertas

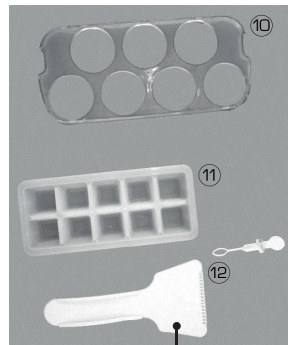
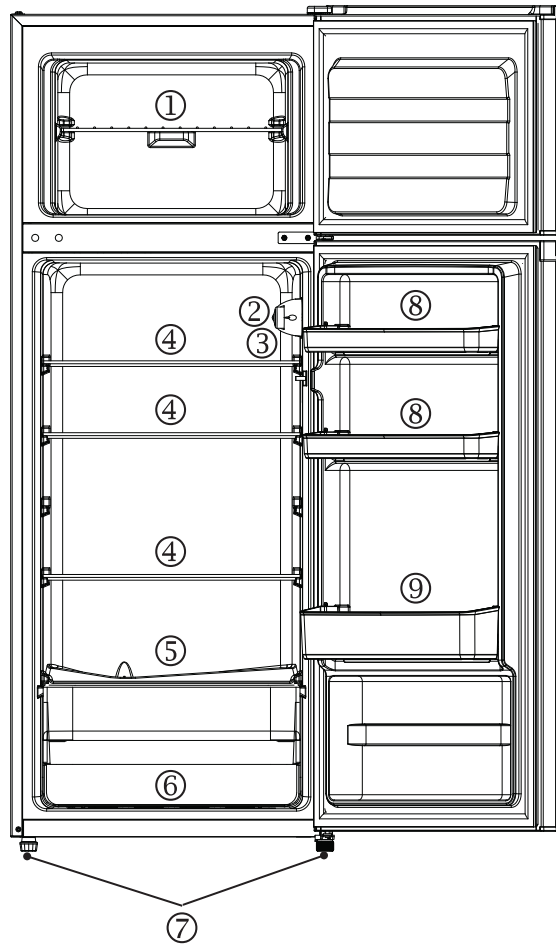
Bedienungsanleitung

Kühlschrank 2-türig

Gebbruiksaanwijzing

Koelkast 2 deuren

RDL145-55mib4



13

	FR	EN	ES	DE	NL
①	Clayette du compartiment congélateur	Freezer compartment shelf	Bandeja del compartimento congelador	Gefrierfach-Ablage	Legplank van het diepvriescompartiment
②	Éclairage intérieur	Interior light	Iluminación interior	Innenbeleuchtung	Binnenverlichting
③	Thermostat	Thermostat	Termostato	Thermostat	Thermostaat
④	Clayette du compartiment réfrigérateur (x 3)	Refrigerator compartment shelves (x 3)	Bandeja del compartimento frigorífico (x3)	Kühlschrankabteil-Ablage (x 3)	Legplank van het koelcompartiment (x 3)
⑤	Couvercle du bac à fruits et légumes	Fruit and vegetable bin lid	Tapa del cajón de frutas y verduras	Deckel Obst- und Gemüsefach	Deksel van het fruit- en groentebakje.
⑥	Bac à fruits et légumes	Fruit and vegetable bin	Cajón de fruta y verdura	Obst- und Gemüsefach	Groente- en fruitbak
⑦	Pieds avant réglables en hauteur	Front feet adjustable in height	Patas delanteras de altura regulable	Höhenverstellbare Füße vorn	In de hoogte verstelbare poten vooraan
⑧	Balconnet de porte (x 2)	Door shelf (x 2)	Estante de puerta (x2)	Türablage (x 2)	Deurhouder (x 2)
⑨	Balconnet porte-bouteilles	Bottle shelf	Estante portabotellas	Tür-Flaschenhalterung	Flessenhouder
⑩	Support à oeufs	Egg tray	Soporte para huevos	Eierhalter	Eierrekje
⑪	Bac à glaçons	Ice cube tray	Bandeja de cubitos de hielo	Eiswürfelschale	Bak voor ijsblokjes
⑫	Bâtonnet de nettoyage de l'orifice d'évacuation	Discharge outlet cleaning stick	Bastoncillo de limpieza del orificio de evacuación	Reinigungstäbchen für das Ablaufloch	Reinigungsstaafje van de afvoeropening
⑬	Racloir de dégivrage	Defrosting scraper	Rasqueta de descongelación	Abtau-Schaber	Ijsschraper

Visuels non contractuels / Actual product may differ from images / Imágenes no contractuales /
Abbildungen unverbindlich / Niet-contractuele afbeeldingen

DÉBALLAGE

- Ôtez l'emballage de transport.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas subi de dommage pendant le transport. Vous ne devez en aucun cas brancher un appareil endommagé ! Si l'appareil est endommagé, veuillez contacter votre revendeur.
- Retirez toutes les bandes adhésives et tous les matériaux d'emballage situés à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil. Sortez les accessoires (bac à glaçons, support à œufs...) éventuellement fournis avec l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et les accessoires éventuellement fournis avec de l'eau tiède additionnée d'un peu de vinaigre blanc. N'utilisez pas de savon ou de détergent car l'odeur peut persister. Après le nettoyage, séchez complètement l'appareil.
- Vous pouvez utiliser du white spirit pour enlever les restes d'adhésif à l'extérieur de l'appareil.

ATTENTION : Pour le nettoyage de l'appareil, vous devez toujours l'éteindre et le débrancher, ou retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.

INSTALLATION

LIEU D'INSTALLATION

- **La consommation d'énergie et le fonctionnement efficace de l'appareil sont affectés par la température ambiante, c'est pourquoi il convient de respecter les préconisations suivantes :**
- Placez votre réfrigérateur congélateur sur une surface stable et plane. Votre appareil sera lourd une fois chargé de denrées : il doit donc être placé sur un sol solide et résistant.
- L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée, à température ambiante (**16°C** minimum et **38°C** maximum). Veillez à laisser un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil.
- Ne placez jamais sur le réfrigérateur un appareil émettant de la chaleur (micro-ondes, grille-pain, etc.)
- L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité ou à la pluie.
- L'appareil ne doit pas être installé à côté d'un radiateur, d'une cuisinière ou toute autre source de chaleur.

- L'appareil doit être installé de façon à ce que la prise de courant reste accessible.
- Assurez-vous après l'avoir installé qu'il ne repose pas sur son câble d'alimentation électrique.
- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil pendant deux heures si l'appareil a été transporté en position verticale ou 24 heures si l'appareil a été transporté en position horizontale, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur. Le non-respect de ce délai pourrait endommager le compresseur
- **AVERTISSEMENT :** Pour éviter tout risque, dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil intégré.

CLASSE CLIMATIQUE

Installez l'appareil uniquement dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique pour laquelle il a été conçu (voir tableau ci-après).

La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique située à l'extérieur de l'appareil. Le tableau ci-dessous indique la température ambiante adéquate pour chaque classe climatique :

Classe climatique	Température ambiante
SN	De +10 à +32°C
N	De +16 à +32°C
ST	De +16 à +38°C
T	De +16 à +43°C

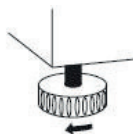
Votre réfrigérateur/congélateur RDL145-55mib4 est classé « **N/ST** ». En deçà ou au-delà des valeurs de température ambiante indiquées, les performances de votre réfrigérateur/congélateur peuvent être affectées avec un risque de péremption des denrées alimentaires.

VENTILATION SUFFISANTE

- **Veillez à ce que l'air puisse toujours circuler librement autour de l'appareil.**
- Pour garantir un bon fonctionnement de votre appareil, veuillez ne pas obstruer les ouvertures de ventilation et laisser un espace d'au moins 20 cm au-dessus de l'appareil, 10 cm entre l'arrière et le mur et 2 cm de chaque côté.
- Si votre appareil doit être installé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, veillez à ne pas coller les deux appareils pour éviter la formation de condensation à l'extérieur.

MISE À NIVEAU

Pour son fonctionnement sans vibration, l'appareil doit être mis à niveau. Pour cela, ajustez les pieds avant réglables en hauteur afin d'équilibrer correctement l'appareil.



Inversion du sens d'ouverture des portes

Vous pouvez modifier le sens d'ouverture des portes de votre réfrigérateur si nécessaire. Pour cela, consultez la procédure complète disponible à l'adresse suivante :



https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674181796_a_0

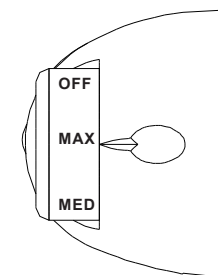
UTILISATION

MISE EN ROUTE

- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil pendant deux heures si l'appareil a été transporté en position verticale ou 24 heures si l'appareil a été transporté en position horizontale, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur. Le non-respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.
- Branchez l'appareil sur une prise secteur reliée à la terre.

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE



Le bouton du thermostat commande la mise en marche et l'arrêt de l'appareil. Il sert à régler à la fois le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur.

Le réglage sur le repère « OFF » correspond à la position « arrêt » de l'appareil.

A noter : la position « arrêt » de l'appareil n'interrompt pas l'alimentation de l'ampoule.

Le réglage sur la position minimum (« MIN ») correspond à la température la plus élevée, le réglage le plus chaud.

Le réglage sur la position maximum (« MAX ») correspond à la température la plus basse, le réglage le plus froid.

- **Effectuez un premier réglage sur la position thermostat « MED » pour une utilisation normale et quotidienne.**
- **N'ouvrez pas les portes de l'appareil durant les 30 premières minutes.** Nous vous conseillons de laisser le réfrigérateur fonctionner à vide pendant environ 1 ou 2 heures (selon la température ambiante).
- Pour utiliser le compartiment congélateur à la mise en service de l'appareil ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position maximum (« MAX ») pendant 2 heures environ avant d'introduire les produits surgelés ou congelés dans le compartiment congélateur. Ramenez ensuite le thermostat sur une position d'utilisation normale.
- La température à l'intérieur de l'appareil est fonction de plusieurs facteurs, tels que la température ambiante, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte, etc.

REMARQUE : Lorsque le thermostat se trouve sur la position maximum (chiffre le plus élevé), il se peut que vous entendiez le compresseur fonctionner plus régulièrement.

INDICATEUR DE TEMPÉRATURE

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil, le réfrigérateur est équipé d'un indicateur de température (situé dans la zone la plus froide et repéré par le pictogramme ci-contre).



- Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température « OK » apparaisse.

 Réglage incorrect


 Réglage correct

- Si « OK » n'apparaît pas, la température moyenne de la zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position supérieure.
- A chaque modification du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

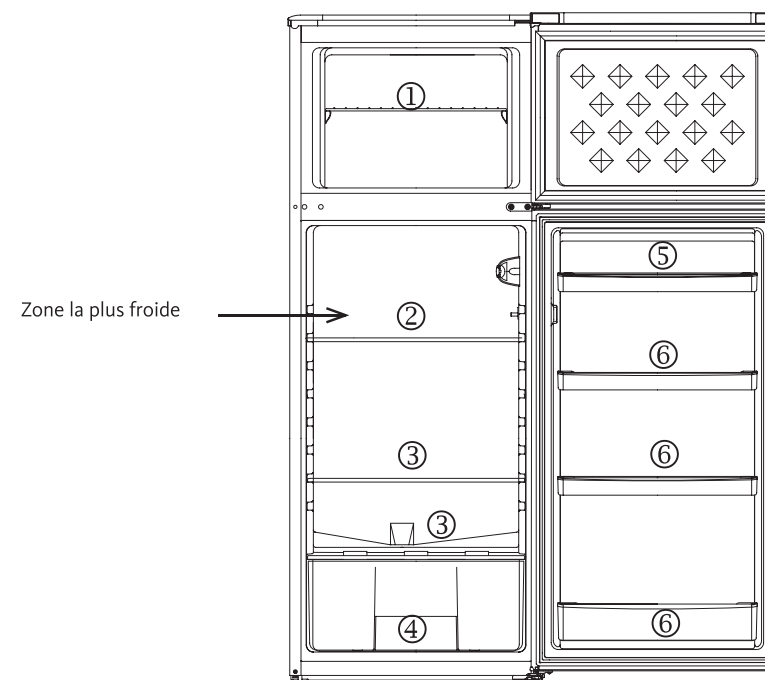
NOTE : Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après des ouvertures répétées (ou une ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster le thermostat.

- Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, thermostat sur une position élevée, ouvertures fréquentes de la porte), ramenez progressivement la manette du thermostat sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur. En effet, le dégivrage automatique du compartiment réfrigérateur ne s'effectue que si le compresseur s'arrête par intermittence.

ZONE LA PLUS FROIDE

Le symbole  indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur, dont la température est inférieure ou égale à 4°C. Cette dernière se situe en haut du compartiment réfrigérateur comme indiqué sur le schéma ci-après (en zone 2).

1. Conservation d'aliments surgelés, fabrication des glaçons, congélation
2. Viandes, charcuterie, poisson
3. Produits laitiers, fromages, autres aliments
4. Fruits et légumes
5. Beurre, œufs et condiments
6. Bouteilles et autres boissons




STOCKAGE DES DENRÉES DANS LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Dans un réfrigérateur, la température n'est pas uniforme (à l'exception des appareils à froid ventilé ou brassé), raison pour laquelle il y a des zones appropriées pour chaque type d'aliment. Reportez-vous aux indications de la page précédente pour le stockage des aliments.

- Emballez systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Attendez le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (ex : soupe).
- Afin de permettre une circulation d'air correcte, ne couvrez jamais les clayettes de papier ou de feuilles en plastique.
- N'entrez que des aliments frais, nettoyés et emballés dans des emballages ou récipients alimentaires appropriés.
- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Ne surchargez pas l'appareil et disposez les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement autour.
- Nous vous rappelons qu'un produit décongelé doit être consommé dans les plus brefs délais et ne jamais être recongelé sauf s'il a été cuit entre temps.

COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Votre appareil porte le sigle normalisé « 4 étoiles » , c'est-à-dire qu'il vous permet de conserver des aliments surgelés, de congeler des produits frais et de fabriquer des glaçons.

Type d'appareil	Températures dans le compartiment le plus froid	Durée de conservation
Pas d'étoile	Freezer : 0°C	Glaçons
*	Freezer : -6°C	Glaçons Conservation des surgelés courte : 3 à 4 jours*
**	Freezer : -12°C	Glaçons Conservation des surgelés moyenne : 1 à 4 semaines*
***	Compartiment conservation : Inférieur ou égal à -18°C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois
****	Compartiment congélation : De -18°C à -24°C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois Congélation possible de produits frais

*La durée de conservation dépend du type d'aliment ; voir les instructions du fabricant sur la boîte des aliments.

- **A la mise en service de l'appareil, nous vous conseillons d'attendre 2 heures avant d'introduire les produits frais dans le compartiment congélateur.** Si l'appareil est déjà en fonctionnement, ce délai n'est pas nécessaire.
- Ne congelez pas une trop grosse quantité d'aliments à la fois, plus vite l'aliment est congelé, plus il conservera ses qualités. De même, veillez à bien emballer vos aliments avant la congélation, afin qu'ils conservent toute leur saveur et ne gâtent pas les autres produits.
- Avant leur mise en congélation, étiquetez les emballages des préparations et produits frais pour mieux les identifier et inscrivez sur l'étiquette le contenu et la date de mise en congélation.
- La durée de conservation des aliments surgelés ou congelés dépend du type d'aliments. Reportez-vous aux instructions sur les emballages.
- Ne consommez pas d'aliments ayant dépassé la durée de stockage maximale, ils pourraient causer des intoxications.

- **AVERTISSEMENT** : Les bouteilles et les canettes ne doivent pas être placées dans le compartiment congélation. Elles peuvent éclater lors de la congélation du contenu, et les boissons gazeuses peuvent même exploser ! Ne stockez jamais de limonades, jus, bières, vins moussants, etc. dans le compartiment congélation.
- **AVERTISSEMENT** : Ne mettez pas de crème glacée ou de glaçon dans la bouche immédiatement après leur sortie du compartiment congélation. La glace très froide peut geler sur les lèvres ou la langue et vous blesser.
- **AVERTISSEMENT** : Ne touchez pas aux aliments congelés avec des mains mouillées. Le gel pourrait coller vos mains à la nourriture.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques dans le réfrigérateur et/ou le congélateur (par exemple les sorbetières électriques, les mixeurs, etc.).
- **AVERTISSEMENT** : La partie congélateur de l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement (risque de décongélation du contenu ou de température trop élevée dans le compartiment des denrées congelées) lorsque l'appareil est placé pendant une période prolongée à une température ambiante inférieure à celle pour laquelle il est conçu.

FABRICATION DES GLAÇONS

Pour faire des glaçons, versez de l'eau froide dans le bac à glaçons jusqu'aux trois quarts de sa hauteur, et placez-le dans le congélateur pendant plus de 2 heures.

Pour extraire les glaçons, tordez légèrement le bac ou placez-le sous l'eau du robinet pendant quelques secondes.

CONSEILS POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE

Nous vous recommandons de suivre les conseils suivants pour économiser de l'énergie :

- Limitez le nombre d'ouvertures des portes et ne les laissez pas ouvertes trop longtemps pour éviter une augmentation de la température.
- Placez l'appareil loin de toute source de chaleur (exposition directe au soleil, radiateur électrique, plaques de cuisson, etc.).
- Ne réglez pas la température sur une température plus froide que nécessaire.
- Ne stockez pas d'aliments chauds ni de liquides fumants dans l'appareil. Laissez refroidir les aliments chauds et les boissons chaudes à température ambiante avant de les placer dans l'appareil.
- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas les portes de l'appareil.
- Placez l'appareil dans une pièce bien aérée et sans humidité. Consultez la partie consacrée à l'installation de l'appareil.
- Suivez les recommandations de l'illustration présentant le positionnement correct des clayettes et des autres compartiments de l'appareil. Il s'agit du positionnement idéal pour économiser de l'énergie.
- La manière d'agencer les tiroirs, bacs et clayettes présentée dans la description de l'appareil est faite de façon à ce que l'énergie soit utilisée le plus rationnellement possible.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou au dégivrage. Nous vous recommandons de procéder régulièrement au nettoyage et à la désinfection de votre appareil.

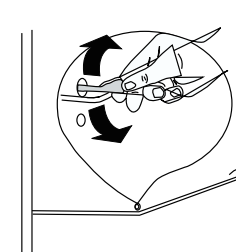
DÉGIVRAGE

À l'intérieur de l'appareil, les parois se couvrent d'une couche de givre. Quand la couche atteint 3 à 5 mm d'épaisseur, vous devez le dégivrer. Dans tous les cas, vous devez procéder au dégivrage de l'appareil **au moins une fois par an**.

- Mettez l'appareil hors tension.
- Emballez les aliments frais et congelés dans des sacs de congélation et gardez-les au frais. Veillez à ce que les aliments congelés ne décongèlent pas. Laissez les deux portes ouvertes et épongez l'eau qui s'écoule/s'accumule au fur et à mesure que le givre fond.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, vous pouvez placer des récipients d'eau chaude dans les deux compartiments et, dans ce cas, fermer les portes.
- Pour dégivrer, vous pouvez utiliser un racloir (non fourni) ou autre ustensile en plastique, mais jamais d'instrument métallique, de produit de dégivrage ni d'appareil électrique de type sèche-cheveux, nettoyeur vapeur, etc. Veillez à ne pas endommager les surfaces. N'utilisez pas de bombes aérosol, car elles peuvent endommager les plastiques et nuire à la santé.
- Une fois le dégivrage terminé, épongez l'eau et procédez au nettoyage de l'appareil.

NETTOYAGE

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et les accessoires (clayettes, balconnets, etc.) à l'aide d'une éponge douce et d'eau tiède mélangée à du vinaigre blanc. Rincez ensuite à l'eau claire et séchez soigneusement les pièces avec un chiffon doux.
- Nettoyez le conduit d'évacuation de l'eau de condensation situé sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Veillez toujours à ce qu'il ne soit pas obstrué, car l'eau est ainsi récupérée dans un bac à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez le nettoyer avec un coton-tige.
- Ce dispositif d'évacuation de l'eau se salit très facilement et occasionne des odeurs désagréables. Prenez l'habitude de le nettoyer régulièrement.



- Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et ne comportent pas de particules de nourriture. **Les joints de porte doivent toujours être propres.** Nettoyez-les avec de l'eau chaude et séchez-les bien.
- Une fois que tout est sec, l'appareil peut être remis en marche.
- **Ne nettoyez pas les clayettes en verre avec de l'eau chaude lorsqu'elles sont froides.** Le verre pourrait se casser en raison du changement soudain de température et causer des blessures personnelles ou des dégâts matériels.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour procéder au nettoyage intérieur ou extérieur de votre appareil.
- **IMPORTANT : lorsque les éléments en plastique du réfrigérateur restent longtemps couverts d'huile (animale ou végétale), ils se détériorent facilement et peuvent se craqueler. Nettoyez immédiatement les parties sales avec de l'eau chaude.**
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, entraînant un risque de choc électrique ! La vapeur chaude peut endommager les parties en plastique.

GUIDE DE DÉPANNAGE

REMÉDIER À UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT

Un mauvais fonctionnement peut être dû à un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même à l'aide des instructions figurant dans le tableau suivant. Avant d'appeler un technicien, procédez aux vérifications suivantes :

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Le thermostat est sur le repère « Off » (arrêt).	Tournez le bouton du thermostat sur la position « MED ».
	La prise n'est pas branchée ou est mal enfoncée.	Branchez la prise sur le secteur.
	Un fusible a fondu ou est défectueux.	Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.
	La prise de courant est défectueuse.	Les réparations sur le secteur doivent être effectuées par un électricien.
L'appareil refroidit trop.	Le thermostat est réglé sur une température trop froide.	Régalez temporairement le thermostat sur une température plus chaude.
Formation d'une grande quantité de givre ; parfois même sur le joint de la porte.	Le joint de la porte n'est pas étanche (peut-être après avoir inversé le sens d'ouverture de la porte).	Réchauffez avec soin les sections du joint qui fuient avec un sèche-cheveux (réglé sur frais). En même temps, corrigez avec la main la position du joint de la porte.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne refroidit pas suffisamment. Les aliments sont trop chauds.	La température est mal réglée.	Veillez vous reporter au paragraphe « Réglage de la température ».
	La porte est restée ouverte trop longtemps.	N'ouvrez pas la porte plus longtemps que nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments ont été placés dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Régalez temporairement le thermostat sur une température plus froide. Évitez de surcharger l'intérieur du réfrigérateur.
Bruits inhabituels.	L'appareil est situé à proximité d'une source de chaleur.	Veillez vous reporter au paragraphe « Lieu d'installation ».
	L'appareil n'est pas droit.	Régalez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Certains bruits sont caractéristiques des appareils de réfrigération.	Reportez-vous au paragraphe « Bruits accompagnant le fonctionnement ».
Le compresseur ne démarre pas immédiatement après un changement du réglage de la température.	Ceci est normal, ce n'est pas un dysfonctionnement.	Le compresseur démarrera au bout d'un moment.
Il y a de l'eau au fond de l'appareil ou sur les clayettes.	L'orifice d'évacuation des eaux de dégivrage est bouché.	Reportez-vous au paragraphe « Nettoyage et entretien ».

Si les éléments de ce tableau ne vous aident pas à résoudre votre problème spécifique, **ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même** ; contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.

FR

IMPORTANT : Les réparations de votre réfrigérateur ne doivent être réalisées que par des techniciens de maintenance qualifiés. Des réparations mal faites peuvent conduire à des dangers pour les utilisateurs et ne sont pas couvertes par la garantie.

EN CAS D'ABSENCE PROLONGÉE OU DE NON-UTILISATION

- Placez le thermostat sur le repère « Off » (arrêt).
- Débranchez, videz, dégivrez et nettoyez l'appareil.
- Maintenez les portes entrouvertes afin d'éviter la formation d'odeurs.

EN CAS D'ARRÊT DE FONCTIONNEMENT

- Si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. Cependant, n'ouvrez pas les portes.
- Si la panne doit se prolonger, transférez les produits surgelés et congelés dans un autre congélateur. L'autonomie de fonctionnement de votre appareil est sensiblement raccourcie suivant la charge de l'appareil.
- Dès que vous constatez un début de décongélation, consommez les aliments le plus rapidement possible ; ne recongelez éventuellement les aliments crus qu'après les avoir cuits.

ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

Votre appareil dispose d'un éclairage LED. Ce type d'éclairage est conçu pour fonctionner plus longtemps qu'une ampoule classique. Contactez le service après-vente de votre magasin revendeur au cas où l'éclairage s'avérerait défectueux.

BRUITS ACCOMPAGNANT LE FONCTIONNEMENT

Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils de réfrigération :

- **Cliquetis**

Quand le compresseur se met en marche ou s'éteint, il fait entendre un cliquetis.

- **Ronronnement**

Dès que le compresseur est en marche, vous l'entendez ronronner.

- **Gargouillis/clapotements**

Quand le réfrigérant s'écoule dans les tubes étroits, des gargouillis et des clapotements se font entendre. Même une fois le compresseur éteint, ces bruits continuent à se faire entendre pendant un court moment.



Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) figurant sur l'étiquette énergétique : <https://eprel.ec.europa.eu/>

La durée de disponibilité des pièces détachées de votre appareil est de **10 ans**.

Lien Internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la commission:

<https://www.boulanger.com/info/assistance>

UNPACKING

- Remove the shipping box.
- Check that the appliance has not been damaged during transport. Do not plug in a damaged appliance under any circumstances! If the appliance is damaged, please contact your retailer.
- Remove all tape and packaging material on the inside and outside of the appliance. Take out the accessories (ice cube tray, egg holder, etc.) that may have been supplied with the appliance.

BEFORE FIRST USE

- Clean the inside of the appliance and any accessories provided with lukewarm water with a little white wine vinegar added to it. Do not use soap or detergent as the odour may persist. After cleaning, dry the appliance completely.
- You can use white spirit to remove any remaining adhesive from the outside of the appliance.

IMPORTANT: To clean the appliance, always turn it off and unplug it, or remove the fuses or turn off the circuit breaker.

INSTALLATION

INSTALLATION LOCATION

- **The appliance's energy consumption and efficient operation are affected by the ambient temperature. For this reason, it is important to follow the following recommendations:**
- Place your refrigerator-freezer on a stable, level surface. Your appliance will be heavy when loaded with food: it must, therefore, be placed on a strong, solid floor.
- The appliance must be installed in a dry, well-ventilated room at room temperature (**16°C** minimum and **38°C** maximum). Make sure you leave a space of at least 10 cm around the appliance.
- Never place an appliance that emits heat (microwaves, toasters, etc.) on the refrigerator.
- The appliance must not be exposed to direct sunlight.
- This appliance must not be exposed to moisture or rain.
- The appliance must not be installed next to a radiator, a stove or any other heat source.

- **The installation of the appliance must not obstruct the outlet.**
- **After installation, make sure that it is not resting on its power cord.**
- **Before plugging the appliance into the mains socket for the first time, please let the appliance rest for two hours if the appliance was transported in the upright position, or 24 hours if the appliance was transported in the horizontal position. This is to allow the refrigerant gas to go back down into the compressor. Not respecting this waiting period may damage the compressor**
- **WARNING: To avoid any risk, due to instability, the appliance must be secured in accordance with these instructions.**
- **This refrigeration appliance is not intended to be used as a built-in appliance.**

CLIMATE CLASS

Only install the appliance in a location where the room temperature matches the climate class for which it was designed (see table below).

The climate class is on the rating plate located on the outside of the appliance.

The table below shows the correct room temperature for each climate class:

Climate class	Room temperature
SN	+10 to +32°C
N	+16 to +32°C
ST	+16 to +38°C
T	+16 to +43°C

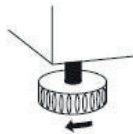
Your RDL145-55mib4 refrigerator/freezer is rated "**N/ST**". If the room temperature is below or above the indicated room temperature, the performance of your refrigerator/freezer may be affected, and your food may spoil.

SUFFICIENT VENTILATION

- **Make sure that air can always circulate freely around the appliance.**
- For the appliance to run properly, do not obstruct the vents and leave a space of at least 20 cm above the appliance, 10 cm between the back and the wall and 2 cm on each side.
- If your appliance is to be installed next to another refrigerator or freezer, make sure the appliances are not touching each other. This is to prevent condensation from forming on the outside.

LEVELLING

For vibration-free operation, the appliance needs to be in a level position. To do this, adjust the adjustable feet at the front to properly level the appliance.



Reversing the opening direction of the doors

You can change the opening direction of your freezer doors, if necessary. To do this, consult the complete procedure which is available at the following address:



https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674181796_a_0

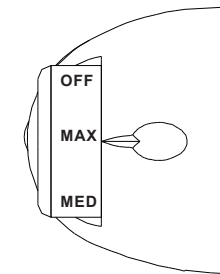
USE

GETTING STARTED

- Before plugging the appliance into the mains socket for the first time, please let the appliance rest for two hours if the appliance was transported in the upright position, or 24 hours if the appliance was transported in the horizontal position. This is to allow the refrigerant gas to go back down into the compressor. Not respecting this waiting period may damage the compressor.
- Plug the appliance into an earthed mains socket.

REFRIGERATOR COMPARTMENT

SETTING THE TEMPERATURE



The thermostat knob switches the appliance on and off. It serves to regulate both the refrigerator compartment and the freezer compartment.

The "OFF" setting corresponds to the "off" position of the appliance.

Please note: the "off" position of the appliance does not interrupt the power supply to the bulb.

The minimum setting ("MIN") corresponds to the highest temperature, the warmest setting.

The maximum setting ("MAX") corresponds to the lowest temperature, the coldest setting.

- **Initially, set the thermostat to position “MED” for normal, everyday use.**
- **Do not open the appliance doors for the first 30 minutes.** We recommend leaving the refrigerator running empty for about 1 to 2 hours (depending on the room temperature).
- To use the freezer compartment when the appliance is initially switched on or after it has been switched off for a prolonged period of time, set the thermostat to the maximum position (“MAX”) for about 2 hours before placing frozen or deep-frozen products in the freezer compartment. Then turn the thermostat back to its usual position.
- The temperature inside the appliance is a function of several factors, such as the room temperature, the quantity of food stored, how often the door is opened, etc.

NOTE: When the thermostat is in the maximum position (highest number), you may hear the compressor run more regularly.

TEMPERATURE INDICATOR

To help you set your appliance correctly, the refrigerator is equipped with a temperature indicator (located in the coldest zone and indicated by the pictogram opposite).



- For proper food storage in your refrigerator and in particular in the coldest zone, make sure that "OK" appears in the temperature indicator.

 Incorrect setting

 Correct setting


- If "OK" does not appear, the average temperature of the zone is too high. Set the thermostat to a higher position.
- Whenever you adjust the thermostat, wait for the temperature inside the appliance to stabilise before adjusting it again, if necessary. Only change the position of the thermostat gradually and wait at least 12 hours before checking again and possibly changing it.

NOTE: After loading the appliance with fresh food or after opening the door repeatedly (or leaving it open for a prolonged period), it is normal if the word “OK” does not appear in the temperature indicator; Wait at least 12 hours before readjusting the thermostat.

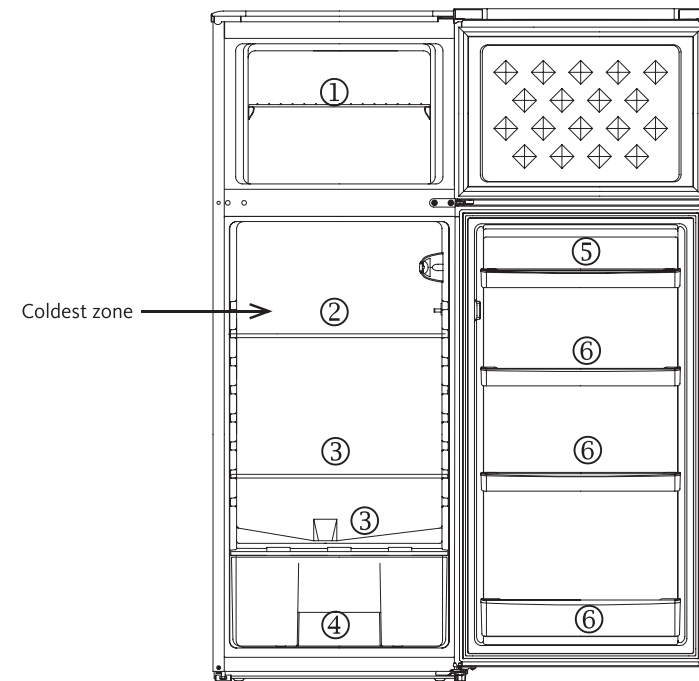
- If the evaporator in the refrigerator compartment (back wall of the appliance) becomes abnormally frost-covered (appliance overloaded, high room temperature, high thermostat setting, frequent door openings), gradually turn the thermostat knob back to a lower position until the compressor stops running

periodically again. The refrigerator compartment will only automatically defrost if the compressor stops intermittently.

THE COLDEST ZONE

The  symbol indicates the location of the coldest zone of your refrigerator, whose temperature is less than or equal to 4°C. This zone is located at the top of the refrigerator compartment as shown in the diagram below (in zone 2).

1. Storing frozen food, making ice cubes, freezing
2. Meat, cold cuts, fish
3. Dairy products, cheese, other foods
4. Fruits and vegetables
5. Butter, eggs and condiments
6. Bottles and other drinks




STORING FOOD IN THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

In a refrigerator, the temperature is not uniform (with the exception of ventilated or stirred cold appliances), which is why there are appropriate areas for each type of food. Refer to the instructions on the previous page for food storage.

- Always wrap products to prevent different foods from contaminating each other.
- Wait for anything cooked to cool completely before storing it (for example: soup).
- To ensure proper air circulation, never cover the shelves with paper or plastic sheets.
- Store only fresh foods, cleaned and wrapped in appropriate food packaging or containers.
- Limit the number of door openings and, in any case, do not leave the door open for too long to prevent the refrigerator temperature from increasing.
- Do not overload the appliance and arrange food so that air can circulate freely around it.
- We remind you that thawed products must be eaten as soon as possible and never be refrozen unless they have been cooked after thawing.

FREEZER COMPARTMENT

Your appliance is labelled '4 stars' , which means you can store frozen food, freeze fresh products and make ice cubes.

Type of appliance	Temperatures in the coldest compartment	Storage period
No star	Freezer: 0°C	Ice cubes
*	Freezer: -6°C	Ice cubes Short-term frozen food storage: 3 to 4 days*
**	Freezer: -12°C	Ice cubes Average frozen food storage period: 1 to 4 weeks *
***	Storage compartment: Less than or equal to -18°C	Ice cubes Long-term frozen food storage: 3 months to 12 months
****	Freezer compartment: From -18°C to -24°C	Ice cubes Long-term frozen food storage: 3 months to 12 months It is possible to freeze fresh products

*The storage time depends on the type of food; see the manufacturer's instructions on the food box.

- **When starting the appliance, we recommend waiting 2 hours before putting fresh products in the freezer compartment.** If the appliance is already running, this waiting period is not necessary.
- Do not freeze too much food at a time; the faster the food is freezes, the more it will retain its qualities. Also, be sure to pack your food before freezing, so that it retains all its flavour and does not ruin the other products.
- Before freezing, label the packages of cooked foods and fresh products to make them easy to identify and write the contents and the date of freezing on the label.
- The storage period of frozen foods depends on the type of food. Refer to the instructions on the packaging.
- Do not eat food that has exceeded the maximum storage time, as it could cause food poisoning.

- **WARNING:** Bottles and cans should not be placed in the freezer compartment. They can burst when the contents freeze, and sodas can even explode! Never store soda, juice, beer, sparkling wine, etc. in the freezer compartment.
- **WARNING:** Do not put ice cream or ice in your mouth immediately after taking them out of the freezer compartment. Very cold ice can freeze on your lips or tongue and hurt you.
- **WARNING:** Do not touch frozen foods with wet hands. The ice could stick your hands to the food.
- **WARNING:** Do not use or place electrical appliances (for example electric ice cream makers, blenders, etc.) in the refrigerator and/or the freezer.
- **WARNING:** The freezer section of the appliance may not work properly (risk of thawing of the contents or temperature too high in the frozen food compartment) when the appliance is placed for a prolonged period at a room temperature lower than that for which it is designed.

MAKING ICE CUBES

To make ice cubes, fill an ice cube tray three-quarters full of cold water, and place it in the freezer for more than 2 hours.

To remove the ice cubes, slightly bend the tray or place it under running water for a few seconds.

RECOMMENDATIONS FOR SAVING ENERGY

We recommend that you follow the following tips to save energy:

- To prevent the refrigerator temperature rising, do not open the door more often than necessary and never leave it open for long periods.
- Make sure that the appliance is located away from any heat source (direct sunlight, electric heating, baking trays, etc.).
- Never set the temperature lower than necessary.
- Do not store hot food or liquids that evaporate in the appliance. Hot food and drinks should be allowed to cool to room temperature before placing them in the appliance.
- Do not open the door if there is a power cut.
- Place the appliance in a well-ventilated room without humidity. Please refer to the chapter on installing the appliance.
- Follow the recommendations in the illustration showing the correct positioning of the shelves and other compartments of the appliance. This is the ideal position to save energy.
- The arrangement of the drawers, bins and shelves presented in the description of the appliance is designed to ensure that energy is used as efficiently as possible.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the appliance from the mains before cleaning or defrosting. We recommend that you regularly clean and disinfect your appliance.

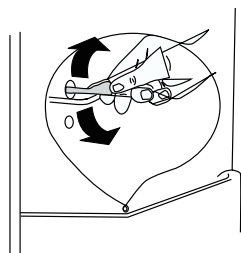
DEFROSTING

Inside the appliance, the walls are covered with a layer of frost. When the layer is 3 to 5mm thick, you must defrost it. In any case, the appliance must be defrosted **at least once a year.**

- Power off the appliance.
- Seal fresh and frozen food in freezer bags and store in a cool location. Make sure that frozen food does not thaw. Leave the 2 doors open and wipe away the water that flows/accumulates as it melts.
- To speed the process up, you can put containers of hot water in the 2 compartments, and, in this case, close the door.
- To defrost, you can use a scraper (not supplied) or any plastic utensil but never a metal instrument, defrosting product, electrical appliance such as hair dryer, steam cleaner, etc. Be careful not to damage the surfaces. Do not use aerosol cans, they can damage plastics and damage health
- When defrosting is complete, wipe away the water and clean the appliance.

CLEANING

- Clean the appliance and accessories (shelves, etc.) inside it with a soft sponge and warm soapy water mixed with white vinegar. They should then be rinsed with clean water and carefully dried using a soft cloth.
- Clean the condensate drain pipe on the rear wall of the refrigerator compartment. Always make sure that it is not obstructed as water is collected in a tank at the back of the appliance. You can clean it with a cotton swab.
- This water drainage system is very easy to get dirty and causes unpleasant odours; get into the habit of cleaning it regularly.



- Regularly inspect the door seals to check that they are clean and not harbouring any food particles. **It is important to keep the door seals clean at all times.** Clean them with hot water and dry thoroughly.
- The appliance can be turned back on once everything is dry.
- **Do not use hot water to clean the glass shelves if they are cold.** There is a risk that the glass will shatter because of the sudden change in temperature which could cause injury and serious damage.
- Never use abrasive or caustic cleaning products or scrub sponges to clean the interior or exterior of your appliance.
- **NOTE: If the plastic parts of the refrigerator are left with animal or vegetable oil on them for a long period, they are likely to be damaged and could crack. Clean the affected parts immediately with hot water.**
- Never use a steam cleaner to clean the refrigerator. The moisture generated can accumulate on the electrical components and could expose users to the risk of an electric shock. The hot steam can also damage the interior parts made of plastic.

TROUBLESHOOTING GUIDE

FIXING A MALFUNCTION

A malfunction may be due to a minor problem that you can solve yourself using the instructions in the following table. Before calling a technician, perform the following checks:

Problems	Possible causes	Solutions
The appliance is not working.	The thermostat is in the "Off" position.	Turn the thermostat to the "MED" position.
	The plug is not plugged in or is improperly plugged in.	Plug the plug into the outlet.
	A fuse has blown or is defective.	Check the fuse, and replace it if necessary.
	The electrical outlet is defective.	Repairs to the outlet should be done by an electrician.
The appliance cools down too much.	The thermostat is set to a temperature that is too cold.	Temporarily set the thermostat to a warmer temperature.
A large amount of frost is forming; sometimes even on the door seal.	The door seal is leaky (perhaps after reversing the direction the door opens).	Carefully heat the leaking seal sections with a hair dryer (set to cool). At the same time, correct the position of the door seal with your hand.

Problems	Possible causes	Solutions
The appliance does not cool down enough. The food is too warm.	The temperature is not set correctly.	Please refer to the paragraph "Setting the temperature".
	The door stayed open too long.	Do not open the door longer than necessary.
	A large amount of hot food has been placed in the appliance in the past 24 hours.	Temporarily set the thermostat to a cooler temperature. Avoid overloading the inside of the refrigerator.
Unusual noises.	The appliance is located near a heat source.	Please refer to the "Installation location" section.
	The appliance is not straight.	Adjust the feet.
The compressor does not start immediately after changing the temperature setting.	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	Some noises are typical of refrigeration appliances.	Refer to the "Noises when running" section.
There is water at the back of the appliance or on the shelves.	This is normal, it is not a malfunction. The defrost water discharge outlet is blocked.	The compressor will start after a while. Refer to the paragraph "Cleaning and maintenance".

If the information in this table does not help you solve your specific problem, **do not perform any repairs on the appliance yourself**. Contact your retailer's after-sales service department.

IMPORTANT: Repairs to your refrigerator should only be carried out by qualified service technicians. Improper repairs can lead to hazards for users and are not covered by the warranty.

IN CASE OF PROLONGED ABSENCE OR NON-USE

- Put the thermostat in the “Off” position.
- Unplug, empty, defrost and clean the appliance.
- Keep the doors ajar to avoid odours.

IN THE EVENT OF A BREAKDOWN

- If the power failure does not last very long, there is no risk of your food spoiling. However, do not open the doors.
- If the breakdown is prolonged, transfer frozen products to another freezer. Your appliance’s operational autonomy is significantly shortened depending on how full the appliance is.
- As soon as you notice that thawing has started, eat the food as quickly as possible; do not refreeze raw food until after it has been cooked.

INSIDE LIGHT

Your appliance has LED lighting. This type of lighting is designed to last much longer than conventional light bulbs. Contact your retail store service desk if your refrigerator lighting develops a fault.

NOISES DURING OPERATION

The following noises are typical for refrigerating appliances:

- **Clicking**

When the compressor starts or stops, there is a clicking sound.

- **Whirring**

When the compressor is running, you hear it whirring.

- **Gurgling/splashing**

When refrigerant flows into the narrow tubes, gurgling and splashing can be heard. Even after the compressor stops, these noises continue for a short time.



You can find information on the dishwasher model in the following Internet product database by searching for your model ID. The model ID can be found on the energy label:
<https://eprel.ec.europa.eu/>

The availability period of spare parts for your device is **10 years**.

Link to the manufacturer’s website where the information referred to in point 4a of the Annex to Commission Regulation (EU) 2019/2019 can be found:

<https://www.boulanger.com/info/assistance>

EN

DESEMBALAJE

- Retire el embalaje de transporte.
- Compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte. ¡Nunca debe enchufar un aparato que esté dañado! Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el distribuidor.
- Retire todas las bandas adhesivas y los materiales de embalaje que se encuentren en el interior y el exterior del aparato. Extraiga los accesorios (bandeja de cubitos de hielo, soporte para huevos, etc.) que se hayan incluido con el aparato.

ANTES DE USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

- Limpie el interior del aparato y los accesorios suministrados con agua tibia con un poco de vinagre blanco. No utilice jabón ni detergente, ya que el olor podría persistir. Después de limpiarlo, seque completamente el aparato.
- Puede utilizar aguarrás para retirar los restos de adhesivo del exterior del aparato.

ATENCIÓN: Para limpiar el aparato, siempre debe apagarlo y desenchufarlo, o retirar los fusibles o cortar el interruptor automático.

INSTALACIÓN

LUGAR DE INSTALACIÓN

- **La temperatura ambiente afecta al consumo de energía y al funcionamiento eficaz del aparato, Por esta razón, se recomienda seguir las indicaciones siguientes:**
- Coloque el frigorífico con congelador sobre una superficie estable y plana. El aparato pesará mucho una vez se haya cargado con alimentos: por lo tanto, se debe colocar sobre un suelo sólido y resistente.
- El aparato se debe instalar en una habitación seca y con buena ventilación, a temperatura ambiente (entre **16 °C** como mínimo y **38 °C** como máximo). Deje un espacio de 10 cm como mínimo alrededor del aparato.
- Nunca debe colocar sobre el frigorífico un aparato que emita calor (microondas, tostador de pan, etc.)
- El aparato no debe quedar expuesto a la luz directa del sol.
- El aparato no debe quedar expuesto a la humedad ni a la lluvia.
- El aparato no se debe instalar junto a un radiador, una placa de cocina o cualquier otra fuente de calor.

- El aparato se debe instalar de manera que se pueda seguir accediendo a la toma de corriente.
- Después de instalar el aparato, asegúrese de que no esté pisando el cable de alimentación eléctrica.
- Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente por primera vez, deje reposar el aparato durante dos horas, (si se ha transportado en posición vertical) o durante 24 horas (si se ha transportado en posición horizontal), para que el gas refrigerante pueda volver a bajar al compresor. El incumplimiento de este plazo de tiempo podría dañar el compresor.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar riesgos debido a la inestabilidad del aparato, este se debe instalar de conformidad con las instrucciones.
- Este frigorífico no podrá utilizarse como electrodoméstico integrable.

CLASE CLIMÁTICA

Instale el aparato únicamente en un lugar en el que la temperatura ambiente corresponda con la clase climática para la cual se ha diseñado (véase la tabla que aparece a continuación).

La clase climática se encuentra en la placa de características situada en el exterior del aparato.

La tabla siguiente indica la temperatura ambiente adecuada para cada clase climática:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	De 10 a 32 °C
N	de +16 a +32 °C
ST	de +16 a +38 °C
T	De 16 a 43 °C

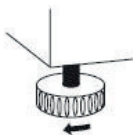
El frigorífico con congelador RDL145-55mib4 está clasificado como «**N/ST**». Por debajo o por encima de los valores de temperatura ambiente indicados, el rendimiento del frigorífico/congelador se puede ver afectado, con el riesgo de que los alimentos se estropeen.

VENTILACIÓN SUFICIENTE

- **Asegúrese de que el aire siempre pueda circular libremente alrededor del aparato.**
- Para garantizar que el aparato funcione correctamente, no obstruya las aberturas de ventilación y deje, como mínimo, un espacio de 20 cm por encima del aparato, 10 cm entre la parte trasera y la pared, y 2 cm a cada lado.
- Si el aparato se tiene que instalar junto a otro frigorífico o congelador, asegúrese de no colocar pegados los dos aparatos para evitar que se forme condensación en el exterior.

NIVELADO

Para que funcione sin vibraciones, el aparato debe nivelarse. Para hacerlo, ajuste las patas delanteras ajustables para equilibrar correctamente el aparato.



Inversión del sentido de apertura de las puertas

Si es necesario, puede modificar el sentido de apertura de las puertas de su frigorífico. Para hacer esto, consulte el procedimiento completo que está disponible en la dirección siguiente:

https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674181796_a_0



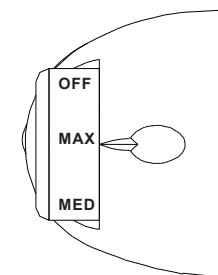
USO

PUESTA EN MARCHA

- Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente por primera vez, deje reposar el aparato durante dos horas (si se ha transportado en posición vertical) o durante 24 horas (si se ha transportado en posición horizontal), para que el gas refrigerante pueda volver a bajar al compresor. El incumplimiento de este plazo de tiempo podría dañar el compresor.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma a tierra.

COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

AJUSTE DE LA TEMPERATURA



El botón del termostato controla la puesta en funcionamiento y la parada del aparato. Sirve para ajustar al mismo tiempo el compartimento frigorífico y el compartimento congelador.

El valor de la marca «OFF» corresponde a la posición de «apagado» del aparato.

Tenga en cuenta lo siguiente: la posición de «apagado» del aparato no interrumpe la alimentación de la bombilla.

El valor de la posición mínima («MIN») corresponde a la temperatura más alta, el valor más caliente.

El valor de la posición máxima («MAX») corresponde a la temperatura más baja, el valor más frío.

- **Realice un primer ajuste en la posición «MED» del termostato para un uso normal y cotidiano.**
- **No abra las puertas del aparato durante los 30 primeros minutos.** Le recomendamos que deje que el frigorífico funcione vacío durante 1-2 horas aproximadamente (según la temperatura ambiente).
- Para utilizar el compartimento congelador cuando se pone en marcha el aparato por primera vez o después de un largo periodo de desconexión, coloque el termostato en la posición máxima («MAX») durante unas 2 horas antes de introducir productos congelados o ultracongelados en el compartimento congelador. Luego vuelva a colocar el termostato en una posición de uso normal.
- La temperatura del interior del aparato depende de varios factores, como la temperatura ambiente, la cantidad de productos guardados, la frecuencia con que se abre la puerta, etc.

OBSERVACIÓN: Cuando el termostato se encuentra en la posición máxima (el número más alto), es posible que oiga el compresor funcionar con más frecuencia.

INDICADOR DE TEMPERATURA

Para facilitar el ajuste correcto del aparato, el frigorífico está equipado con un indicador de temperatura (situado en la zona más fría y marcado con el pictograma que aparece al lado).



- Para que los productos se conserven bien en el frigorífico y, en particular, en la zona más fría, asegúrese de que aparezca «OK» en el indicador de temperatura.

 Ajuste incorrecto


 Ajuste correcto

- Si «OK» no aparece, la temperatura media de la zona es demasiado alta. Coloque el termostato en una posición superior.
- Cada vez que cambie el termostato, espere a que se establezca la temperatura en el interior del aparato antes de realizar si fuera necesario, un nuevo ajuste. La posición del termostato se debe cambiar poco a poco. Espere al menos 12 horas antes de realizar otra comprobación y un eventual cambio.

NOTA: Tras cargar el aparato con productos frescos o después de abrir la puerta varias veces (o de mantenerla abierta durante mucho tiempo), es normal que la inscripción «OK» no aparezca de el indicador de temperatura. espere al menos 12 horas antes de volver a ajustar el termostato.

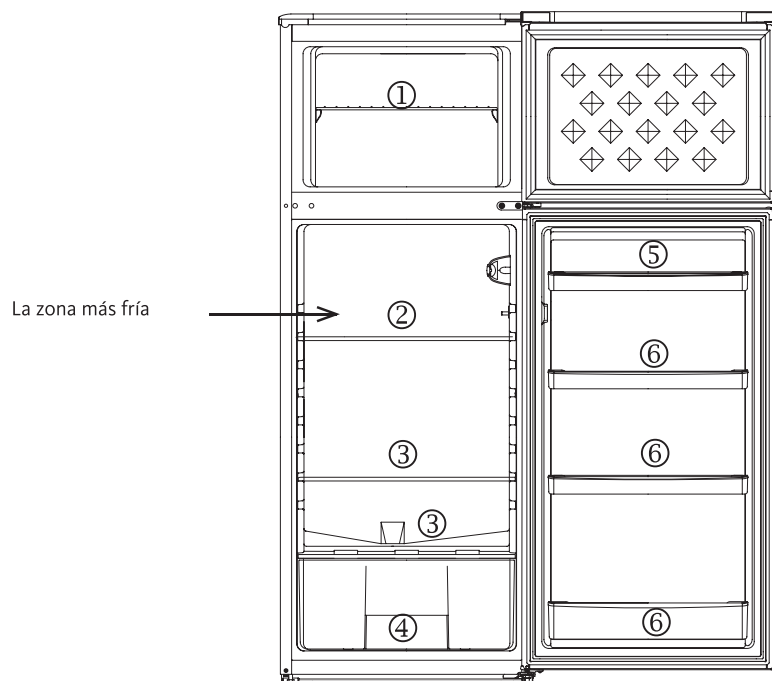
- Si el evaporador del compartimento frigorífico (la pared del fondo del aparato) se cubre de escarcha de forma anómala (aparato demasiado lleno, temperatura ambiente alta, termostato en una posición alta, apertura frecuente de la puerta...), lleve poco a poco el botón del termostato a una posición inferior, hasta obtener de nuevo los periodos de parada del compresor. De hecho, la descongelación automática del compartimento frigorífico solo se realiza si el compresor se detiene de manera intermitente.

LA ZONA MÁS FRÍA

El símbolo  indica la ubicación de la zona más fría del frigorífico, donde la temperatura es inferior o igual a 4 °C.

Esta zona se encuentra en la parte superior del compartimento frigorífico, como se indica en el dibujo siguiente (en la zona 2).

1. Conservación de alimentos ultracongelados, elaboración de cubitos de hielo y congelación
2. Carne, charcutería y pescado
3. Productos lácteos, quesos y otros alimentos
4. Fruta y verdura
5. Mantequilla, huevos y condimentos
6. Botellas y otras bebidas



ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS EN EL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

En un frigorífico, la temperatura no es uniforme (con excepción de los aparatos con ventilación o mezcla de frío); por esa razón, hay zonas apropiadas para cada tipo de alimento. Consulte las indicaciones de la página anterior relativas al almacenamiento de alimentos.

- Envase sistemáticamente los productos para evitar que los alimentos se contaminen mutuamente.
- Espere a que los alimentos preparados se hayan enfriado completamente antes de guardarlos (ejemplo: sopa).
- Con el fin de permitir una circulación de aire correcta, nunca debe tapar las rejillas con papel o con láminas de plástico.
- Únicamente debe guardar alimentos frescos, limpios y colocados en envases o recipientes alimentarios apropiados.
- Limite el número de veces que se abre la puerta y, en cualquier caso, no deje abierta la puerta durante demasiado tiempo para evitar que suba la temperatura del frigorífico.
- No sobrecargue el aparato y coloque los alimentos de manera que el aire pueda circular libremente a su alrededor.
- Le recordamos que un producto descongelado se debe consumir lo antes posible y no se debe volver a congelar, excepto si se ha cocinado después de descongelarlo.

COMPARTIMENTO CONGELADOR

Su aparato lleva la marca normalizada «4 estrellas» , es decir, que le permite conservar alimentos ultracongelados, congelar productos frescos y elaborar cubitos de hielo.

Tipo de aparato	Temperaturas en el compartimento más frío	Plazo de conservación
Sin estrellas	Congelador: 0 °C	Cubitos de hielo
*	Congelador: -6 °C	Cubitos de hielo Conservación corta de ultracongelados: de 3 a 4 días*
**	Congelador: -12 °C	Cubitos de hielo Conservación media de ultracongelados: de 1 a 4 semanas*
***	Compartimento de conservación: inferior o igual a -18 °C	Cubitos de hielo Conservación larga de ultracongelados: de 3 a 12 meses
****	Compartimento de congelación: de -18 a -24 °C	Cubitos de hielo Conservación larga de ultracongelados: de 3 a 12 meses Congelación posible de productos frescos

*El plazo de conservación depende del tipo de alimento; consulte las instrucciones del fabricante que aparecen en el envase de los alimentos.

- **Cuando el aparato se ponga en marcha por primera vez, le recomendamos que espere 2 horas antes de introducir productos frescos en el compartimento congelador.** Si el aparato ya está en marcha, no será necesario esperar ese tiempo.
- No congele una cantidad demasiado grande de alimentos a la vez; cuanto antes se congele el alimento, más tiempo conservará sus cualidades. Asimismo, asegúrese de envasar correctamente los alimentos antes de congelarlos, para que conserven todo su sabor y no echen a perder otros productos.
- Antes de congelar preparados y productos frescos, etiquete los envases para poder identificarlos mejor y escriba en la etiqueta el contenido y la fecha de congelación.

- El plazo de conservación de los alimentos ultracongelados o congelados depende del tipo de alimento. Consulte las indicaciones de los envases.
- No consuma alimentos que hayan superado el plazo de conservación máximo, ya que podrían provocar intoxicaciones.
- **ADVERTENCIA:** En el compartimento congelador no se deben introducir botellas ni latas, ya que pueden explotar si se congela el contenido y las bebidas de gas también pueden explotar. Nunca debe guardar limonadas, zumos, cerveza, vinos espumosos, etc., en el compartimento congelador.
- **ADVERTENCIA:** No se introduzca helados o cubitos de hielo en la boca inmediatamente después de sacarlos del compartimento congelador. El hielo muy frío puede congelarse en los labios o la lengua y provocarle una herida.
- **ADVERTENCIA:** No toque los alimentos congelados con las manos mojadas, ya que el hielo podría causar que las manos se adhieran al alimento.
- **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos en el frigorífico o el congelador (por ejemplo, heladoras eléctricas, batidoras, etc.).

- **ADVERTENCIA:** La parte de congelador del aparato podría no funcionar correctamente (riesgo de descongelación del contenido o de temperatura demasiado alta en el compartimento de los alimentos congelados) si el aparato se encuentra, durante un largo periodo, a una temperatura ambiente inferior a la temperatura para la que se ha diseñado.

ELABORACIÓN DE CUBITOS DE HIELO

Para elaborar cubitos de hielo, vierta agua fría en la bandeja para cubitos, hasta tres cuartas partes de su altura, e introduzca la bandeja en el congelador durante más de 2 horas.

Para extraer los cubitos de hielo, doble un poco la bandeja o colóquela debajo del agua del grifo durante unos segundos.

RECOMENDACIONES PARA AHORRAR ENERGÍA

Le recomendamos que siga los siguientes consejos para ahorrar energía:

- Limite el número de veces que abre las puertas y no las deje abiertas durante demasiado tiempo para evitar que el frigorífico se caliente.
- Asegúrese de que la unidad está situada lejos de cualquier fuente de calor (luz solar directa, calefacción eléctrica, placas de cocción, etc.).
- No ajuste la temperatura a una más fría de lo necesario.
- No almacene alimentos o líquidos calientes que se evaporen en el frigorífico. Deje que los alimentos y bebidas calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos en el refrigerador.
- En caso de corte de energía eléctrica, no abra las puertas.
- Coloque la unidad en una estancia bien ventilada y sin humedad. Consulte la sección sobre la instalación del dispositivo.
- Siga las recomendaciones de la ilustración que muestra la posición correcta de los estantes y otros compartimentos del frigorífico. Esta es la posición ideal para ahorrar energía.
- La manera en la que aparecen dispuestos los cajones, cubetas y rejillas es la mejor para racionalizar al máximo el gasto de energía.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el electrodoméstico antes de limpiarlo o descongelarlo. Le recomendamos que lo limpie y desinfecte con regularidad.

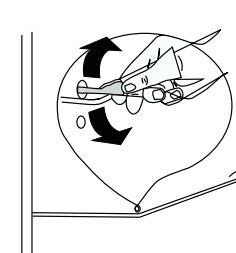
DESCONGELACIÓN

Las paredes del interior están cubiertas con una capa de escarcha. Cuando la capa tiene un grosor de 3 a 5 mm, hay que descongelarla. En cualquier caso, deberá descongelar la unidad **al menos 1 vez al año.**

- Apague el frigorífico.
- Guarde los alimentos congelados en bolsas de congelación y consérvelos en un lugar fresco. Asegúrese de que los alimentos congelados no se descongelen. Deje las dos puertas abiertas y limpie el agua que fluye/se acumula a medida que se derrite.
- Para acelerar el proceso de descongelación, puede colocar recipientes llenos de agua caliente en el interior de los dos compartimentos y cerrar las puertas.
- Para descongelar, puede utilizar un raspador (no suministrado) o cualquier utensilio de plástico, pero nunca un instrumento metálico, un producto descongelante, un aparato eléctrico como un secador de pelo, un limpiador a vapor, etc. Tenga cuidado de no dañar las superficies. No utilice latas de aerosol, ya que pueden dañar los plásticos y la salud.
- Una vez descongelado, retire el exceso de agua y límpielo.

LIMPIEZA

- Limpie el interior del frigorífico y los accesorios (estantes, recipientes, etc.) con una esponja suave y agua caliente mezclada con vinagre de alcohol blanco. Enjuáguelos con agua limpia y seque bien las piezas con un paño suave.
- Limpie el conducto de evacuación de agua en la pared trasera del compartimento de refrigeración. Asegúrese siempre de que no esté obstruido, ya que el agua se acumula en un depósito situado en la parte posterior de la unidad. Puede limpiarlo con un bastoncillo de algodón.
- Este sistema de evacuación de agua se ensucia fácilmente y causa olores desagradables; acostúmbrese a limpiarlo de forma regular.



- Revise las juntas de las puertas con regularidad para asegurarse de que estén limpias y libres de restos de comida. **Las juntas de las puertas deben estar limpias en todo momento.** Límpielas con agua caliente y séquelas bien.
- Una vez que todo esté seco, se puede poner en marcha.
- **No limpie las baldas de cristal con agua caliente si están frías.** El cristal podría romperse por el cambio repentino de temperatura y causar lesiones personales o daños materiales.
- Nunca utilice productos abrasivos o cáusticos ni estropajos de fibra dura o aluminio para limpiar el interior o el exterior.
- **IMPORTANTE: Si las partes de plástico del frigorífico se manchan con aceite (animal o vegetal) y no se limpian, pueden deteriorarse fácilmente y agrietarse. Limpie y lave las partes sucias con agua caliente de forma inmediata.**
- Nunca lo limpie con un limpiador de vapor. ¡Se podría acumular humedad en los componentes eléctricos, con el consiguiente riesgo de descarga eléctrica! El vapor caliente puede dañar las piezas de plástico.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

RESOLVER UN FUNCIONAMIENTO INCORRECTO

Un funcionamiento incorrecto se puede deber a un problema menor que usted mismo puede resolver ayudándose de las instrucciones que figuran en la tabla siguiente. Antes de avisar a un técnico, realice las comprobaciones siguientes:

Problemas	Causas posibles	Soluciones
El aparato no funciona.	El termostato se encuentra en la marca «Off» (apagado).	Gire el botón del termostato a la posición «MED».
	El aparato no está enchufado o el enchufe no está bien introducido.	Conecte la toma a la corriente eléctrica.
	Hay un fusible fundido o defectuoso.	Compruebe el fusible y, si es necesario, cámbielo.
	La toma de corriente es defectuosa.	Las reparaciones eléctricas deben ser realizadas por un electricista.
El aparato enfría demasiado.	El termostato está ajustado a una temperatura demasiado fría.	Ajuste temporalmente el termostato a una temperatura más caliente.
Se forma una gran cantidad de escarcha; a veces incluso en la junta de la puerta.	La junta de la puerta no es estanca (esto se puede haber producido después de invertir el sentido de apertura de la puerta).	Caliente con cuidado las partes de la junta que gotean con un secador de pelo (con aire frío). Al mismo tiempo, corrija con la mano la posición de la junta de la puerta.

Problemas	Causas posibles	Soluciones
El aparato no enfría lo suficiente. Los alimentos están demasiado calientes.	La temperatura no está bien ajustada.	Consulte el apartado «Ajuste de la temperatura».
	La puerta se ha quedado abierta durante demasiado tiempo.	No abra la puerta más tiempo del necesario.
	Se ha introducido una gran cantidad de alimentos en el aparato durante las últimas 24 horas.	Ajuste temporalmente el termostato a una temperatura más fría. Evite sobrecargar el interior del frigorífico.
Ruidos poco habituales.	El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor.	Consulte el apartado «Lugar de instalación».
	El aparato no está recto.	Ajuste las patas.
	El aparato toca la pared u otros objetos.	Desplace un poco el aparato.
El compresor no se pone en marcha de inmediato después de cambiar el valor de la temperatura.	Algunos ruidos son característicos de los aparatos de refrigeración.	Consulte el apartado «Ruidos que acompañan al funcionamiento».
	Esto es normal, no es un fallo.	El compresor se pondrá en marcha en poco tiempo.
Hay agua en el fondo del aparato o sobre las rejillas.	El orificio de evacuación del agua de descongelación está obstruido.	Consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento».

Si los elementos de esta tabla no lo ayudan a resolver su problema específico, **no intente reparar el aparato usted mismo**. Póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.

IMPORTANTE: Las reparaciones del aparato deben ser realizadas exclusivamente por técnicos de mantenimiento cualificados. Las reparaciones incorrectas pueden generar peligros para los usuarios y no están cubiertas por la garantía.

EN CASO DE AUSENCIA O NO UTILIZACIÓN PROLONGADA

- Coloque el termostato en la marca «Off» (apagado).
- Desenchufe, vacíe, descongele y limpie el aparato.
- Mantenga las puertas entreabiertas para evitar que se generen olores.

EN CASO DE INTERRUPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

- Si la avería es breve, no hay riesgo de que los alimentos se estropeen. No obstante, no abra las puertas.
- Si la avería va a ser prolongada, pase los productos ultracongelados y congelados a otro congelador. La autonomía de funcionamiento del aparato se reduce enormemente según la carga del aparato.
- En cuanto observe que comienza la descongelación, consuma los alimentos lo más rápidamente que pueda; no vuelva a congelar los alimentos crudos, excepto cuando los haya cocinado antes.

Iluminación interior

El frigorífico tiene luz LED. Este tipo de luces está diseñado para funcionar durante más tiempo que una bombilla convencional. Póngase en contacto con el servicio técnico del distribuidor en caso de que la iluminación sea defectuosa.

RUIDOS QUE ACOMPAÑAN AL FUNCIONAMIENTO

Los ruidos siguientes son característicos de los aparatos de refrigeración:

- **Traqueteo**

Cuando el compresor se pone en marcha o se apaga, se oye un traqueteo.

- **Zumbido**

En cuanto el compresor se pone en marcha, se oirá un zumbido.

- **Gorgoteos/chapoteos**

Cuando el refrigerante fluye por los tubos estrechos, se oyen gorgoteos y chapoteos. Incluso con el compresor apagado, esos ruidos siguen oyéndose durante un breve tiempo.



Puede consultar la información relativa a los modelos que se encuentra registrada en la base de datos de productos en el sitio web siguiente; para ello, busque el identificador de su modelo (*) que aparece en la etiqueta energética:
<https://eprel.ec.europa.eu/>

El tiempo de disponibilidad de las piezas de repuesto de su aparato es de vida útil de su aparato es de **10 años**.

Enlace al sitio web del proveedor, donde puede consultar la información indicada en el apartado 4 a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión:

<https://www.boulanger.com/info/assistance>



AUSPACKEN

- Entfernen Sie die Transportverpackung.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät keine Transportschäden erlitten hat. Ein beschädigtes Gerät dürfen Sie keinesfalls anschließen! Falls das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Entfernen Sie alle Klebebänder und sämtliches Verpackungsmaterial innen und außen am Gerät. Nehmen Sie das eventuell mit dem Gerät gelieferte Zubehör (Eiswürfelschale, Eierhalter...) heraus.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Reinigen Sie das Geräteinnere und das eventuell mitgelieferte Zubehör mit lauwarmem Wasser, dem Sie etwas weißes Essig zusetzen. Verwenden Sie keine Seife oder Reinigungsmittel, denn ihr Geruch kann andauern. Nach der Reinigung das Gerät vollständig abtrocknen.
- Sie können Terpentinersatz verwenden, um Kleberreste von der Außenseite des Geräts zu entfernen.

ACHTUNG: Das Gerät vor der Reinigung immer ausschalten und den Netzstecker ziehen, oder die Sicherungen entfernen oder den Schutzschalter ausschalten.

AUFSTELLUNG

AUFSTELLORT

- **Der Energieverbrauch und die Effizienz des Betriebs des Geräts werden von der Umgebungstemperatur beeinflusst, weshalb folgende Empfehlungen beachtet werden sollten:**
- Stellen Sie Ihre Kühl-/Gefrierkombination auf eine ebene und stabile Fläche. Wenn es erst einmal mit Lebensmitteln gefüllt ist, wird Ihr Gerät schwer: Deshalb muss es auf einem soliden und widerstandsfähigen Boden aufgestellt werden.
- Das Gerät muss in einem trockenen und gut belüfteten Raum bei Umgebungstemperatur (mindestens **16°C** und höchstens **38°C**) aufgestellt werden. Achten Sie darauf, mindestens 10 cm Freiraum um das Gerät herum zu lassen.
- Stellen Sie niemals ein Gerät auf den Kühlschrank, das Wärme abgibt (Mikrowelle, Toaster usw.)
- Das Gerät darf keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf weder Feuchtigkeit noch Regen ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht neben einem Heizkörper, einem Herd oder sonstigen Wärmequellen aufgestellt werden.

- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Steckdose ungehindert zugänglich bleibt.
- Vergewissern Sie sich nach der Aufstellung, dass das Gerät nicht auf seinem Netzkabel steht.
- **Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal ans Stromnetz anschließen, lassen Sie das Gerät bitte zwei Stunden ruhen, wenn es aufrecht transportiert wurde, oder 24 Stunden, wenn das Gerät liegend transportiert wurde, damit das Kältemittel wieder nach unten in den Kompressor absinken kann. Die Nichteinhaltung dieser Wartefrist kann den Kompressor beschädigen**
- **WARNUNG: Um jegliches Risiko durch mangelnde Stabilität des Geräts zu vermeiden, muss es den Anweisungen entsprechend befestigt werden.**
- **Dieses Gerät ist nicht zur Nutzung als Einbaugerät bestimmt.**

KLIMAKLASSE

Stellen Sie das Gerät nur an einem Ort auf, dessen Umgebungstemperatur der für das Gerät vorgesehenen Klimaklasse entspricht (siehe nachfolgende Tabelle).

Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild außen am Gerät zu finden.

Die untenstehende Tabelle gibt die für jede Klimaklasse geeignete Umgebungstemperatur an:

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	Von +10 bis +32°C
N	von +16 bis +32°C
ST	von +16 bis +38°C
T	Von +16 bis +43°C

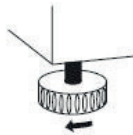
Ihre RDL145-55mib4 Kühl-/Gefrierkombination wurde in die Klassen „N/ST“ eingestuft. Werden die angegebenen Umgebungstemperaturen über- oder unterschritten, kann die Leistungsfähigkeit Ihrer Kühl-/Gefrierkombination beeinträchtigt werden, wobei die Gefahr besteht, dass Lebensmittel verderben.

AUSREICHENDE BELÜFTUNG

- **Achten Sie darauf, dass die Luft immer frei um das Gerät herum zirkulieren kann.**
- Um den ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Gerätes zu gewährleisten, halten Sie bitte die Lüftungsöffnungen frei und lassen Sie einen Freiraum von mindestens 20 cm oberhalb des Geräts, 10 cm zwischen der Geräterückseite und der Wand und 2 cm auf beiden Seiten des Geräts.
- Falls Ihr Gerät neben einem anderen Kühl- oder Gefrierschrank aufgestellt werden soll, achten Sie darauf, dass die beiden Geräte sich nicht berühren, um zu vermeiden, dass sich außen Kondensat bildet.

WAAGERECHE AUSRICHTUNG DES GERÄTS

Damit das Gerät ohne Vibrationen betrieben wird, muss es waagrecht ausgerichtet werden. Stellen Sie dazu die Stellfüße vorne ein, um das Gerät ordnungsgemäß auszurichten.



Umkehr der Türöffnungsrichtung

Sie können die Öffnungsrichtung Ihrer Kühlschränktüren bei Bedarf ändern. Bitte beachten Sie dazu die vollständige Vorgehensweise, die Sie unter der folgenden Adresse finden:



https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674181796_a_0

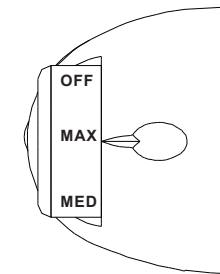
GEBRAUCH

INBETRIEBNAHME

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal ans Stromnetz anschließen, lassen Sie das Gerät bitte zwei Stunden ruhen, wenn es aufrecht transportiert wurde, oder 24 Stunden, wenn das Gerät liegend transportiert wurde, damit das Kältemittel wieder nach unten in den Kompressor absinken kann. Die Nichteinhaltung dieser Wartefrist kann den Kompressor beschädigen.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.

KÜHLSCHRANKABTEIL

TEMPERATUREINSTELLUNG



Der Thermostatknopf steuert das Ein- und Ausschalten des Geräts.

Er dient sowohl zum Einstellen des Kühlschrankabteils als auch des Gefrierabteils.

Die Einstellung auf die Markierung „OFF“ entspricht der Schalterstellung „Aus“ des Geräts.

Bitte beachten: Die Schalterstellung des Geräts auf „Aus“ unterbricht die Stromversorgung der Glühbirne nicht.

Die Einstellung auf die minimale Schalterstellung („MIN“) entspricht der höchsten Temperatureinstellung, d.h. der wärmsten Temperatur.

Die Einstellung auf die maximale Schalterstellung („MAX“) entspricht der niedrigsten Temperatur, d.h. der kältesten Einstellung.

- **Nehmen Sie eine erste Einstellung auf Stufe „MED“ für eine normale, alltägliche Nutzung vor.**
- **Öffnen Sie die Gerätetüren während der ersten 30 Minuten nicht.** Wir empfehlen, den Kühlschrank ca. 1 oder 2 Stunden lang (je nach Raumtemperatur) leer laufen zu lassen).
- Um bei der Inbetriebnahme oder nach einer längeren Abschaltung das Gefrierfach zu benutzen, stellen Sie den Thermostat ca. 2 Stunden lang auf die „maximale Schalterstellung („MAX“), bevor Sie tiefgekühlte oder eingefrorene Produkte in das Gefrierfach legen. Stellen Sie den Thermostat dann wieder auf eine normale Gebrauchstemperatur zurück.
- Die Temperatur im Geräteinneren hängt von mehreren Faktoren ab, wie z.B. der Raumtemperatur, der Menge an eingelagerten Lebensmitteln, der Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird usw.

HINWEIS: Wenn der Thermostat sich in der Maximalstellung (höchste Zahl) befindet, kann es vorkommen, dass Sie den Kompressor regelmäßiger laufen hören.

TEMPERATURANZEIGE

Um Ihnen bei der richtigen Einstellung Ihres Geräts zu helfen, verfügt der Kühlschrank über eine Temperaturanzeige (die sich im kältesten Bereich befindet und durch das nebenstehende Piktogramm gekennzeichnet ist).



- Um die Lebensmittel in Ihrem Kühlschrank richtig aufzubewahren, insbesondere im kältesten Bereich, sollten Sie darauf achten, dass auf der Temperaturanzeige „OK“ erscheint.

 Falsche Einstellung


 Richtige Einstellung

- Wenn kein „OK“ erscheint, ist die Durchschnittstemperatur in diesem Bereich zu hoch. Stellen Sie den Thermostat auf eine höhere Stellung.
- Nach jeder Änderung des Thermostats warten Sie, bis sich die Temperatur im Gerät stabilisiert hat, bevor Sie falls erforderlich weitere Einstellungen vornehmen. Ändern Sie die Thermostateinstellung nur schrittweise und warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie erneut kontrollieren und eventuell eine Änderung vornehmen.

HINWEIS: Nachdem frische Lebensmittel im Gerät verstaut wurden oder nach wiederholtem (oder längerem) Öffnen der Tür ist es normal, dass die Aufschrift „OK“ nicht auf der Temperaturanzeige erscheint; warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie den Thermostat neu einstellen.

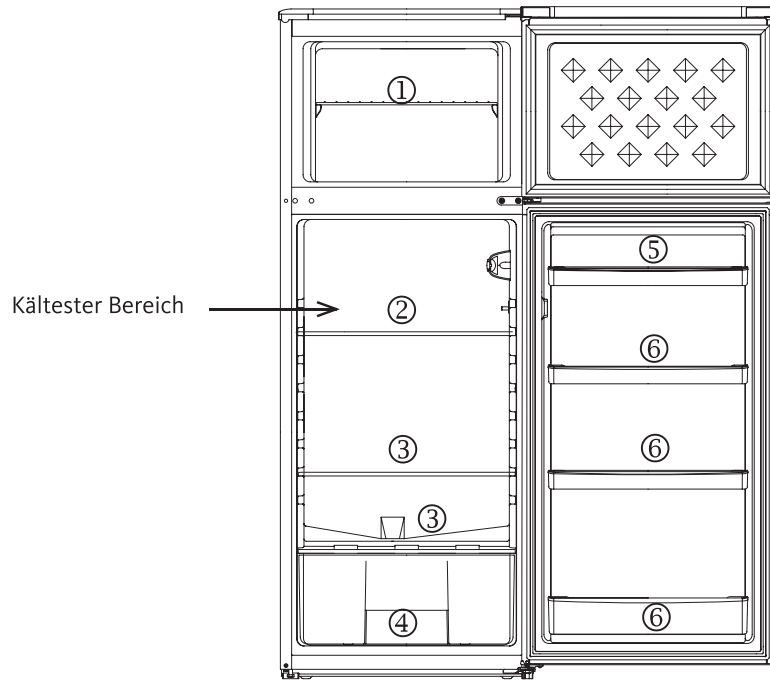
- Falls der Verdampfer des Kühlabteils (an der hinteren Innenwand des Geräts) mit ungewöhnlich viel Eis bedeckt ist (Gerät überladen, höhere Umgebungstemperatur, Thermostat zu hoch eingestellt, häufiges Öffnen der Türen), stellen Sie den Thermostatknopf schrittweise auf eine niedrigere Position zurück, bis der Kompressor sich wieder von Zeit zu Zeit abschaltet. Die Abtauautomatik des Kühlabteils funktioniert nur, wenn sich der Kompressor zeitweise ausschaltet.

KÄLTESTER BEREICH

Das Symbol  zeigt den kältesten Bereich in Ihrem Kühlschrank an, dessen Temperatur niedriger oder gleich 4°C ist.

Dieser befindet sich, wie auf der nachstehenden Abbildung gezeigt, oben im Kühlabteil (in der Zone 2).

1. Aufbewahrung von tiefgekühlten Lebensmitteln, Eiswürfelbereitung, einfrieren
2. Fleisch, Wurstwaren, Fisch
3. Milchprodukte, Käse, sonstige Lebensmittel
4. Obst und Gemüse
5. Butter, Eier und Würzmittel
6. Flaschen und sonstige Getränke



LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM KÜHLABTEIL

Die Temperatur ist in einem Kühlschrank nicht überall gleich (mit Ausnahme von Geräten mit dynamischer oder Umluftkühlung), weshalb es für jede Lebensmittelart geeignete Zonen gibt. Lesen Sie die Angaben auf der vorherigen Seite zur Lagerung von Lebensmitteln nach.

- Packen Sie die Produkte immer ein um zu vermeiden, dass die Nahrungsmittel sich gegenseitig Keime übertragen.
- Warten Sie, bis Ihre Gerichte vollständig abgekühlt sind, bevor Sie diese einlagern (z.B. Suppe).
- Um eine korrekte Luftzirkulation zu ermöglichen, decken Sie die Ablagegitter niemals mit Papier oder Plastik ab.
- Lagern Sie nur frische, saubere Lebensmittel ein, die entweder abgepackt sind oder sich in lebensmittelechten Behältern befinden.
- Halten Sie die Anzahl der Türöffnungen in Grenzen und lassen die Tür keinesfalls zu lange offen, damit die Temperatur im Kühlschrank nicht ansteigt.
- Überladen Sie das Gerät nicht und verteilen die Lebensmittel so, dass die Luft frei um sie herum zirkulieren kann.
- Wir erinnern daran, dass ein aufgetautes Produkt innerhalb kürzester Zeit verzehrt werden muss und niemals wieder eingefroren werden darf, es sei denn, es wurde zwischenzeitlich gekocht.

GEFRIERABTEIL

Ihr Gerät trägt das Standard-Kürzel „4 Sterne“ *** ** ** ***, was bedeutet, dass Sie darin tiefgekühlte Lebensmittel aufbewahren, frische Produkte einfrieren und Eiswürfel zubereiten können.

Gerätetyp	Temperaturen im kältesten Abteil	Aufbewahrungsdauer
Kein Stern	Freezer: 0°C	Eiswürfel
*	Freezer: -6°C	Eiswürfel Kurze Aufbewahrung von Tiefkühlwaren: 3 bis 4 Tage*
**	Froster: -12°C	Eiswürfel Mittlere Aufbewahrung von Tiefkühlwaren: 1 bis 4 Wochen*
***	Aufbewahrungsfach: Weniger als oder gleich -18°C	Eiswürfel Lange Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren: 3 bis 12 Monate
****	Gefrierfach: -18°C bis -24°C	Eiswürfel Lange Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren: 3 bis 12 Monate Einfrieren von frischen Produkten möglich

*Die Aufbewahrungsdauer hängt von der Art der Nahrungsmittel ab; siehe die Anweisungen des Herstellers auf der Lebensmittelverpackung.

- **Bei der Inbetriebnahme des Geräts empfehlen wir Ihnen 2 Stunden zu warten, bevor Sie frische Produkte in das Gefrierfach legen.** Wenn das Gerät bereits in Betrieb ist, dann ist diese Frist nicht erforderlich.
- Frieren Sie keine zu große Lebensmittelmenge gleichzeitig ein, je schneller das Lebensmittel gefroren ist, desto besser bleiben seine Eigenschaften erhalten. Ebenso sollten Sie darauf achten, Ihre Lebensmittel vor dem Einfrieren richtig zu verpacken, damit ihr Geschmack erhalten bleibt und sich nicht auf andere Produkte überträgt.
- Vor dem Einfrieren sollten Sie die Verpackungen von Gerichten und frischen Produkten mit einem Etikett versehen und darauf den Inhalt und das Datum vermerken, an dem sie eingefroren wurden.
- Die Aufbewahrungsdauer von tiefgekühlten oder eingefrorenen Lebensmitteln hängt von deren Art ab. Lesen Sie die Anweisungen bezüglich der Verpackungen nach.

- Verzehren Sie keine Lebensmittel, die das maximale Haltbarkeitsdatum überschritten haben, sie könnten Vergiftungen verursachen.
- **WARNUNG:** Flaschen und Getränkedosen dürfen nicht ins Gefrierfach gelegt werden. Sie können platzen, wenn der Inhalt gefriert und kohlenensäurehaltige Getränke können sogar explodieren! Lagern Sie Limonade, Saft, Bier, Schaumweine usw. niemals im Gefrierfach.
- **WARNUNG:** Stecken Sie Speiseeis oder Eiswürfel nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach in den Mund. Das sehr kalte Eis kann auf den Lippen oder der Zunge gefrieren und Sie verletzen.
- **WARNUNG:** Berühren Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit nassen Händen. Durch den Frost könnten Ihre Hände an der Nahrung festkleben.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine Elektrogeräte in der Gefriertruhe (beispielsweise elektrische Eismaschinen, Mixer usw.).
- **WARNUNG:** Es kann sein, dass der Gefrierteil des Geräts nicht ordnungsgemäß funktioniert (Risiko, dass der Inhalt auftaut oder die Temperatur im Fach für gefrorene Lebensmittel zu hoch ist), wenn das Gerät längere Zeit in einer Raumtemperatur steht, die niedriger ist als diejenige, für die es konzipiert ist.

EISWÜRFELBEREITUNG

Um Eiswürfel zuzubereiten, füllen Sie die Eiswürfelschale zu drei Viertel mit kaltem Wasser und stellen diese mindestens 2 Stunden lang in das Gefrierfach. Zum Entnehmen der Eiswürfel verdrehen Sie die Schale ein wenig oder halten sie ein paar Sekunden lang unter fließendes Wasser.

ENERGIESPAREMPFEHLUNGEN

Wir empfehlen Ihnen, die folgenden Hinweise zu befolgen, um Energie einzusparen:

- Öffnen Sie die Türen nicht zu häufig und lassen Sie sie nicht zu lange geöffnet, um einen Temperaturanstieg im Geräteinneren zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle befindet (direkte Sonneneinstrahlung, Elektroheizung, Kochplatten usw.)
- Stellen Sie die Temperatur nicht niedriger ein als nötig.
- Lagern Sie keine warmen Lebensmittel oder Flüssigkeiten, die im Gerät verdampfen oder verdunsten. Lassen Sie warme Lebensmittel und heiße Getränke auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.
- Wenn der Strom ausgefallen ist, öffnen Sie nicht die Geräetüren.
- Stellen Sie das Gerät in einem gut gelüfteten und trockenen Raum auf. Bitte beziehen Sie sich auf das Kapitel zur Installation des Geräts.
- Befolgen Sie die Empfehlungen der Abbildung, die die korrekte Positionierung der Ablagen und der anderen Fächer des Geräts anzeigt. Es handelt sich um die optimale Positionierung, um Energie einzusparen.
- Die in der Gerätebeschreibung dargestellte Anordnung der Schubladen, Fächer und Ablagen wurde so gewählt, dass die Energie möglichst rationell eingesetzt wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie den Stecker ab, bevor Sie das Gerät reinigen oder abtauen. Wir empfehlen, Ihr Gerät regelmäßig zu reinigen und zu desinfizieren.

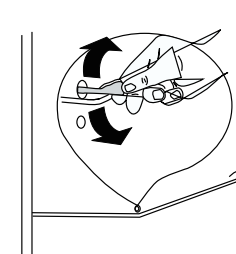
ABTAUEN

Auf den Wänden im Innern bildet sich eine Frostschicht. Wenn die Frostschicht eine Dicke von 3 bis 5 mm erreicht hat, müssen Sie den Gefrierschrank abtauen. In jedem Fall müssen Sie das Gerät **mindestens 1 Mal pro Jahr** abtauen.

- Ziehen Sie den Stecker ab.
- Verpacken Sie die frischen und tiefgefrorenen Lebensmittel in einer Tasche für den Transport von Tiefkühlprodukten und stellen Sie sie kühl. Achten Sie darauf, dass die tiefgefrorenen Lebensmittel nicht auftauen. Lassen Sie die 2 Türen geöffnet und wischen Sie das Wasser auf, das im Laufe des Abtauvorgangs abläuft/sich ansammelt.
- Um das Abtauen zu beschleunigen, können Sie Behälter mit warmem Wasser in die 2 Fächer stellen und in diesem Fall die Türen schließen.
- Zum Abtauen können Sie einen Schaber (nicht im Lieferumfang enthalten) oder jedes andere Plastikutensil verwenden. Sie dürfen jedoch keine Utensilien aus Metall, Enteisungsmittel und auch keine elektrischen Geräte vom Typ Fön, Dampfstrahler usw. verwenden. Achten Sie darauf, die Oberflächen nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine Spraydosen, sie können die Plastikteile beschädigen und der Gesundheit schaden.
- Wenn das Abtauen beendet ist, wischen Sie das Wasser auf und reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts sowie das Zubehör (Ablagen, Türfächer usw.) mit einem weichen Schwamm und lauwarmem Wasser, das mit weißem Branntweinessig versetzt ist. Wischen Sie anschließend mit klarem Wasser nach und trocknen Sie die einzelnen Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Ablaufrinne für das Kondenswasser an der Rückwand im Kühlfach. Achten Sie darauf, dass die Ablaufrinne nicht verstopft ist, da andernfalls das Wasser nicht in den Behälter an der Geräterückseite ablaufen kann. Sie können die Ablaufrinne mit einem Wattestäbchen reinigen.
- Diese Vorrichtung für den Wasserablauf verschmutzt schnell und verursacht unangenehme Gerüche. Denken Sie daran, diese Vorrichtung regelmäßig zu reinigen.



- Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie sauber sind und sich keine Lebensmittlrückstände darin befinden. **Die Türdichtungen müssen immer sauber gehalten werden.** Reinigen Sie sie mit warmem Wasser und trocknen Sie sie gut.
- Wenn alles trocken ist, kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.
- **Reinigen Sie die Glasablagen nicht mit heißem Wasser, wenn sie kalt sind.** Das Glas könnte aufgrund des plötzlichen Temperaturunterschieds springen und Verletzungen oder materielle Schäden verursachen.
- Verwenden Sie niemals scheuernde oder ätzende Produkte und keine Kratzschwämme, um Ihr Gerät innen und außen zu reinigen.
- **WICHTIG: Wenn die Plastikteile des Kühlschranks länger mit Ölflecken (tierisch oder pflanzlich) verschmutzt sind, kann sich ihr Zustand schnell verschlechtern und sie können rissig werden. Reinigen Sie schmutzige Teile sofort mit warmem Wasser.**
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. In den elektrischen Komponenten kann sich Feuchtigkeit ansammeln, die einen Stromschlag verursachen kann! Der heiße Dampf kann die Kunststoffteile beschädigen.

DE

FEHLERBEHEBUNG

EINE FUNKTIONSSTÖRUNG BEHEBEN

Eine Funktionsstörung kann durch ein geringfügiges Problem entstehen, das Sie mit Hilfe der Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle selbst lösen können. Bevor Sie einen Techniker anrufen, überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

Probleme	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Thermostat steht auf „Off“ (Aus).	Drehen Sie den Thermostatknopf auf die Schalterstellung „MED“.
	Der Stecker ist nicht oder nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Eine Sicherung ist geschmolzen oder defekt.	Kontrollieren Sie die Sicherung und tauschen diese bei Bedarf aus.
	Die Steckdose ist defekt.	Reparaturen am Stromnetz müssen von einem Elektriker ausgeführt werden.
Das Gerät kühlt zu stark.	Der Thermostat ist auf eine zu kalte Temperatur eingestellt.	Stellen Sie den Thermostat vorübergehend auf eine wärmere Temperatur ein.
Es bildet sich eine große Menge Eis; manchmal sogar auf der Türdichtung.	Die Türdichtung ist undicht (vielleicht nachdem die Türöffnungsrichtung geändert wurde).	Erwärmen Sie die undichten Teile der Dichtung vorsichtig mit einem Haartrockner (kalte Einstellung). Korrigieren Sie gleichzeitig die Position der Türdichtung mit der Hand.

Probleme	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Gerät kühlt nicht genügend. Die Lebensmittel sind zu warm.	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Lesen Sie bitte den Abschnitt „Temperatureinstellung“ nach.
	Die Tür ist zu lange offen geblieben.	Öffnen Sie die Tür nicht länger als notwendig.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge warmer Lebensmittel im Gerät verstaut.	Stellen Sie den Thermostat vorübergehend auf eine kältere Temperatur ein. Vermeiden Sie, das Kühlschranksinnere zu überladen.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.	Lesen Sie bitte den Abschnitt „Aufstellungsort“ nach.
Ungewöhnliche Geräusche.	Das Gerät steht nicht gerade.	Stellen Sie die Füße ein.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Verschieben Sie das Gerät ein wenig.
	Manche Geräusche sind für Kühlgeräte kennzeichnend.	Lesen Sie den Abschnitt „Betriebsgeräusche“ nach.
Nach einer Änderung der Temperatureinstellung springt der Kompressor nicht sofort an.	Das ist normal und stellt keine Funktionsstörung dar.	Der Kompressor schaltet nach einer gewissen Zeit ein.
Auf dem Boden des Geräts oder den Ablagen befindet sich Wasser.	Die Ablauföffnung für Abtauwasser ist verstopft.	Lesen Sie den Abschnitt „Reinigung und Wartung“ nach.

Falls die Angaben in dieser Tabelle Ihnen nicht helfen, Ihr spezifisches Problem zu lösen, **versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren**; wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts.

WICHTIG: Reparaturen an Ihrem Kühlschrank dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern vorgenommen werden. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können zu Gefahren für die Benutzer führen und sind nicht durch die Garantie gedeckt.

BEI LÄNGERER ABWESENHEIT ODER NICHTBENUTZUNG

- Stellen Sie den Thermostat auf die Markierung „Off“ (aus).
- Das Gerät vom Stromnetz trennen, leeren, abtauen und reinigen.
- Lassen Sie die Türen leicht offen stehen, damit sich keine unangenehmen Gerüche bilden.

BEI UNTERBRECHUNG DES BETRIEBS

- Wenn der Stromausfall nur kurze Zeit andauert, besteht kein Risiko, dass die Lebensmittel verderben. Allerdings sollten Sie die Türen nicht öffnen.
- Falls der Stromausfall länger andauert, verstauen Sie tiefgekühlte oder eingefrorene Produkte in einem anderen Gefrierschrank. Je nach Beladung kann die Lagerzeit bei Störung Ihres Geräts erheblich kürzer ausfallen.
- Sobald Sie feststellen, dass ein Auftauen einsetzt, verzehren Sie die Lebensmittel so schnell wie möglich; frieren Sie rohe Lebensmittel eventuell nur dann erneut ein, wenn Sie diese gekocht haben.

INNENBELEUCHTUNG

Ihr Gerät ist mit einer LED-Beleuchtung ausgestattet. Dieser Beleuchtungstyp funktioniert länger als herkömmliche Glühbirnen. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung Ihres Händlers, wenn die Beleuchtung defekt ist.

BETRIEBSGERÄUSCHE

Folgende Geräusche sind für Kühlgeräte typisch:

- **Klappern**

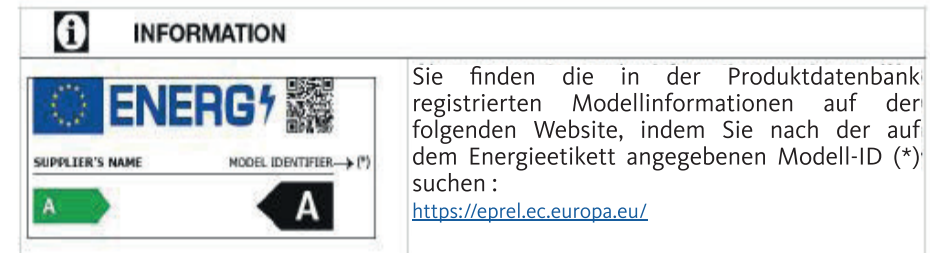
Wenn der Kompressor anspringt oder abschaltet, ist ein Klappern zu hören.

- **Surren**

Sobald der Kompressor in Betrieb ist, hören Sie ihn surren.

- **Gurgeln/Plätschern**

Wenn das Kühlmittel durch die engen Rohre fließt, ist ein Gurgeln und Plätschern zu hören. Selbst nachdem der Kompressor abgeschaltet hat, sind diese Geräusche noch eine kurze Zeit lang zu hören.



Die Verfügbarkeit von Ersatzteilen für Ihr Gerät beträgt **10 Jahre**.

Internet-Link zur Website des Herstellers, auf der die in Punkt 4a) des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission genannten Informationen zu finden sind:

<https://www.boulanger.com/info/assistance>

UIT DE VERPAKKING HALEN

- Verwijder de transportverpakking.
- Controleer of het toestel niet beschadigd raakte tijdens het transport. Sluit het toestel nooit aan wanneer het beschadigd is! Indien het toestel beschadigd is, dient u uw verkoper te contacteren.
- Indien het toestel beschadigd is, dient u uw verkoper te contacteren. Haal alle accessoires (ijsblokbakjes, eierschaaltjes...) die eventueel bij het toestel worden geleverd uit de verpakking.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Reinig de binnenkant van het toestel en de accessoires die eventueel bij het toestel worden geleverd met lauw water met een beetje witte azijn. Gebruik geen zeep of detergens, aangezien de geur indringend kan zijn. Droog na de reiniging het toestel volledig af.
- U kunt white spirit gebruiken om lijmresten aan de buitenkant van het toestel te verwijderen.

OPGELET: Haal de stekker steeds uit het stopcontact of verwijder de zekeringen of zet de stroomonderbreker uit vóór de reiniging.

INSTALLATIE

PLAATS WAAR HET TOESTEL GEÏNSTALLEERD WORDT

- **Het energieverbruik en de efficiënte werking van het toestel worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur. Daarom is het aangewezen om de volgende voorschriften in acht te nemen:**
- Zet uw koelkast op een vlak en stabiel oppervlak. Uw toestel is zwaar wanneer het gevuld is met voedingswaren: het dient dus op een stevige en bestendige ondergrond te worden geplaatst.
- Het toestel moet in een droge en goed verluchte ruimte worden geplaatst bij omgevingstemperatuur (minimaal **16°C** en maximaal **38°C**). Let erop minstens 10 cm vrij te laten rond het toestel.
- Plaats nooit een toestel dat warmte afgeeft op de koelkast (microgolfoven, broodrooster, enz.)
- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht.
- Het toestel mag niet aan vocht of regen worden blootgesteld.
- Het toestel mag niet naast een radiator, een kookvuur of eender welke andere warmtebron worden geplaatst.

- Het toestel moet zodanig worden geïnstalleerd dat het stopcontact toegankelijk blijft.
- Zorg ervoor dat het toestel na de installatie niet op het voedingsnoer staat.
- Laat het toestel twee uur rusten wanneer het toestel verticaal werd vervoerd of 24 uur wanneer het toestel horizontaal werd vervoerd vooraleer het voor de eerste keer op het net aan te sluiten om het koelgas opnieuw in de compressor te laten afdalen. Het niet-naleven van deze termijn kan de compressor beschadigen
- **WAARSCHUWING:** Om elk risico dat te wijten is aan de onstabiele van het toestel te voorkomen, dient het geïnstalleerd te worden in overeenstemming met de instructies.
- Dit koeltoestel mag niet als inbouwtoestel worden gebruikt.

KLIMAATKLASSE

Installeer het toestel enkel op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse waarvoor het toestel werd ontworpen (zie tabel hierna).

De klimaatklasse staat op het kenplaatje op de buitenkant van het toestel.

Onderstaande tabel geeft de omgevingstemperatuur voor elke klimaatklasse weer.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	Van +10 tot +32°C
N	Van +16 tot +32°C
ST	Van +16 tot +38°C
T	Van +16 tot +43°C

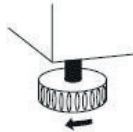
Uw koelkast/diepvriezer RDL145-55mib4 is van de klasse "N/ST". Onder en boven de aangeduide waarden van de omgevingstemperatuur, kunnen de prestaties van uw toestel worden aangetast met een risico voor het vervallen van de voedingsmiddelen

VOLDOENDE VENTILATIE

- **Let erop dat de lucht vrij rond het toestel kan circuleren.**
- Zorg er om een goede werking te garanderen van uw toestel voor dat de ventilatieopeningen vrij blijven en laat minstens 20 cm boven, 10 cm aan de achterkant en 2 cm aan weerszijden van het toestel vrij.
- Indien uw toestel naast een andere koelkast of een diepvriezer dient te worden geplaatst, let er dan op dat de twee toestellen niet vlak naast elkaar staan om condensatievorming aan de buitenkant te vermijden.

WATERPAS ZETTEN

Voor de werking zonder trillingen, dient het toestel waterpas te staan. Hiervoor verzet u de verstelbare poten om het toestel juist waterpas te zetten.



Omkeren van de openingsrichting van de deuren

Omkeren van de openingsrichting van de deuren
U kunt de openingsrichting van de deuren van uw koelkast indien nodig wijzigen. Raadpleeg hiervoor de volledige procedure die terug te vinden is op het volgende adres:



https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674181796_a_0

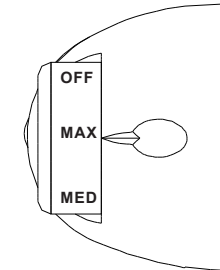
GEBRUIK

INSCHAKELING

- Laat het toestel twee uur rusten wanneer het toestel verticaal werd vervoerd of 24 uur wanneer het toestel horizontaal werd vervoerd vooraleer het voor de eerste keer op het net aan te sluiten om het koelgas opnieuw in de compressor te laten komen. Het niet-naleven van deze termijn zou de compressor kunnen beschadigen.
- Stop de stekker in een geaard stopcontact.

KOELCOMPARTIMENT

TEMPERATUURREGELING



De thermostaatknop bedient het in- en uitschakelen van het toestel. Deze dient om het koel- en het vriescompartiment te regelen.

De instelling op de markering "OFF" stemt overeen met de positie "uit" van het toestel.

Opmerking: wanneer het toestel op de stand "uit" wordt gezet, wordt hierdoor de voeding van de lamp niet onderbroken.

De instelling op de minimale stand ("MIN") stemt overeen met de hoogste temperatuur, de warmste instelling.

De instelling op de maximale stand ("MAX") stemt overeen met de laagste temperatuur, de koudste instelling.

- **Zet de thermostaat op stand “MED” voor normaal en dagelijks gebruik.**
- **Open de deuren van het toestel niet gedurende de eerste 30 minuten.** We raden aan de koelkast gedurende ongeveer 1 of 2 uur leeg te laten werken (naargelang de omgevingstemperatuur).
- Om het diepvriescompartiment te gebruiken bij de ingebruikname van het toestel of na een periode van langdurige stilstand, zet u de thermostaat gedurende ongeveer 2 uur maximale stand (“MAX”) vooraleer diepgevroren of ingevroren voedingswaren in het diepvriescompartiment te plaatsen. Zet de thermostaat vervolgens op een normale gebruiksstand.
- De temperatuur in het toestel is onderhevig aan verschillende factoren zoals de omgevingstemperatuur, de hoeveelheid voedingswaren die worden bewaard, het aantal keren dat de deur wordt geopend.

OPMERKING: Wanneer de thermostaat op de maximale stand (het hoogste cijfer) staat, is het mogelijk dat de compressor regelmatig werkt.


TEMPERATUURINDICATOR

Om bij te dragen tot de goede werking van uw toestel is de koelkast voorzien van een temperatuurindicatie (bevindt zich in de koudste zone en aangeduid door het pictogram hiernaast).



- Voor een goede bewaring van de voedingsmiddelen in uw koelkast, met name in de koudste zone, dient de melding 'OK' weergegeven te worden op de temperatuurindicatie.

 Onjuiste instelling

 Correcte instelling

- Indien de melding “OK” niet weergegeven wordt, is de gemiddelde temperatuur van die zone te hoog. Stel de thermostaat in op een hogere stand.
- Bij elke wijziging van de instelling van de thermostaat, wacht u tot de temperatuur aan de binnenkant van het toestel zich gestabiliseerd heeft alvorens, indien noodzakelijk over te gaan tot een nieuwe instelling. Wijzig de stand van de thermostaat uitsluitend trapsgewijs en wacht minstens 12 uur alvorens de temperatuur opnieuw te controleren.

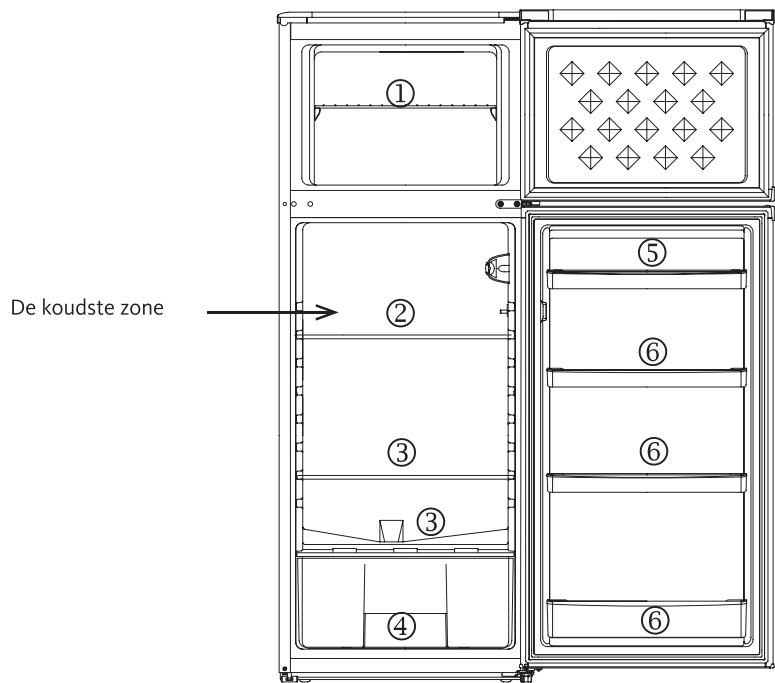
OPMERKING: Nadat u het toestel heeft gevuld met voedingswaren of nadat de deur herhaaldelijk werd geopend (of lange tijd open is blijven staan), is het normaal dat de melding “OK” niet op de temperatuurindicator verschijnt; wacht minstens 12 uur alvorens de thermostaat opnieuw af te stellen.

- Indien de verdampers van de koelkast (achterwand van het toestel) abnormaal bedekt wordt met rijm (het toestel is te vol geladen, de omgevingstemperatuur is te hoog, de thermostaat staat op een hoge stand, de deur wordt frequent geopend), zet u de thermostaat geleidelijk aan een stand lager tot de compressor opnieuw gedurende een bepaalde periode uitschakelt. Het automatisch ontdooien van de koelkast gebeurt enkel wanneer de compressor met tussenpozen stopt.

DE KOUDSTE ZONE

Het symbool  geeft de koudste zone van uw koelkast aan, waar de temperatuur lager is dan of gelijk is aan 4°C. Deze bevindt zich bovenaan het koelcompartiment, zoals aangegeven op het schema hierna (in zone 2).

1. Bewaren van diepgevroren voedingsmiddelen, ijsblokjes maken, invriezen
2. Vlees, charcuterie, vis
3. Melkproducten, kaas, andere voedingsmiddelen
4. Groenten en fruit
5. Boter, eieren en kruiden
6. Flessen en andere dranken



BEWAREN VAN VOEDINGSMIDDELEN IN HET KOELCOMPARTIMENT

In een koelkast is de temperatuur niet gelijkmatig (met uitzondering van toestellen met geventileerde of dynamische koeling) waardoor er voor elk soort voeding de juiste zones zijn. Raadpleeg de onderstaande aanduidingen voor het bewaren van voedingswaren.

- Pak de producten systematisch in om te vermijden dat de voedingswaren elkaar besmetten.
- Wacht tot bereide voedingswaren volledig afgekoeld zijn vooraleer deze in het toestel te plaatsen (vb.: soep).
- Om een correcte luchtcirculatie mogelijk te maken, bedekt u de plankjes nooit met papier of plasticfolie.
- Plaats enkel verse, gekuiste en verpakte voedingswaren of voedingswaren in geschikte recipiënten in het toestel.
- Beperk het openen van de deur en laat de deur in elk geval niet te lang openstaan om te vermijden dat de temperatuur in de koelkast stijgt.
- Laad het toestel niet te vol en zet de voedingsmiddelen zodanig in de koelkast zodat de lucht er vrij rond kan circuleren.
- We herhalen dat een ontdooid product zo snel mogelijk geconsumeerd dient te worden en nooit opnieuw mag worden ingevroren tenzij het ondertussen bereid werd.

DIEPVRIESCOMPARTIMENT

Uw toestel draagt de vermelding “4 sterren” *** ** *** d.w.z. dat u diepgevroren voedingswaren kunt bewaren, verse producten kunt invriezen en ijsblokjes kunt maken.

Type toestel	Temperaturen in het koudste compartiment	Bewaarduur
Geen ster	Freezer: 0°C	Ijsblokjes
*	Freezer: -6°C	Ijsblokjes Kort bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 4 dagen*
**	Freezer: -12°C	Ijsblokjes Gemiddeld bewaren van diepvrieswaren 1 tot 4 weken*
***	Bewaarcompartiment: Lager of gelijk aan -18°C	Ijsblokjes Lang bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden
****	Diepvriescompartiment: Van -18°C tot -24°C	Ijsblokjes Lang bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden Verse producten invriezen

*De bewaarduur hangt af van het type voeding; raadpleeg de instructies van de fabrikant op de verpakking van de voedingswaren.

- **Bij het inschakelen van het toestel raden we aan 2 uur te wachten vooraleer verse voedingsmiddelen in het vriescompartiment te plaatsen.** Indien het toestel reeds werkt, is deze termijn niet nodig.
- Vries geen te grote hoeveelheden voedsel in één keer in. Hoe sneller de voeding diepgevroren is, hoe meer de eigenschappen ervan bewaard blijven. Let er dan ook op uw voeding te verpakken vooraleer deze in te vriezen zodat alle smaak bewaard blijft en de andere producten niet bederven.
- Label de verpakkingen van bereidingen en verse producten vóór het invriezen om deze later beter te kunnen identificeren en vermeld op het label de inhoud en de datum van invriezing.
- De bewaarduur van diepgevroren of ingevroren producten is afhankelijk van het soort voedsel. Raadpleeg de instructies op de verpakkingen.
- Eet geen voedingsmiddelen waarvan de maximale bewaartermijn verstreken is, deze zouden voedselvergiftigingen kunnen veroorzaken.

- **WAARSCHUWING:** Flessen en blikjes mogen niet in het diepvriescompartiment worden geplaatst. Deze kunnen uit elkaar spatten wanneer de inhoud bevriest en gashoudende dranken kunnen zelfs ontploffen ! Bewaar limonade, vruchtensap, bier, schuimwijn enz. nooit in het diepvriescompartiment.
- **WAARSCHUWING:** Eet geen ijs of stop geen ijsblokjes in de mond wanneer deze net uit het diepvriescompartiment komen. Het erg koude ijs kan bevriezen op uw lippen of tong en kan u verwonden.
- **WAARSCHUWING:** Raak diepgevroren voedingswaren niet aan met natte handen. De vorst kan uw handen aan de voedingswaren doen kleven.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische toestellen in de koelkast en/of diepvriezer (bijvoorbeeld elektrische sorbetmachines, mixers, enz.).
- **WAARSCHUWING:** Het diepvriesgedeelte van het toestel dreigt niet correct te werken (risico op ontdooien van de inhoud of te hoge temperatuur in het compartiment van het bevroren voedsel) wanneer het toestel gedurende lange tijd in een omgevingstemperatuur wordt geplaatst die lager is dan diegene waarvoor het werd ontworpen).

IJSBLOKJES MAKEN

Om ijsblokjes te maken, doet u koud water in het ijsblokjesbakje tot het voor drie vierde gevuld is en plaatst u het 2 uur lang in het diepvriescompartiment.

Om de ijsblokjes eruit te halen, draait u het bakje lichtjes of houdt u het enkele seconden onder stromend water.

ADVIEZEN OM ENERGIE TE BESPAREN

Wij raden u aan de volgende aanbevelingen op te volgen om energie te besparen:

- Open de deur niet te vaak en laat de deur niet te lang openstaan om te voorkomen dat de temperatuur in de koelkast stijgt.
- Zorg ervoor dat het apparaat ver genoeg van warmtebronnen staat (direct zonlicht, elektrische verwarming, kookplaten, enz.).
- Stel de temperatuur niet af op een lagere waarde dan nodig is.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken die kunnen verdampen in het apparaat. Laat warme levensmiddelen en warme dranken afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in de koelkast plaatst.
- Houd bij stroomstoringen de deuren van het apparaat dicht.
- Plaats het apparaat in een goed ventileerde, droge ruimte. Raadpleeg het hoofdstuk over de installatie van het apparaat.
- Volg de aanwijzingen in de afbeelding op voor het correct aanbrengen van de glasplaten en de overige compartimenten van het apparaat. Dit geeft de ideale plaatsing voor energiebesparingen weer.
- De wijze waarop de laden, bakken en rekjes geplaatst worden in de beschrijving van het toestel is zodanig dat de energie zo rationeel mogelijk wordt gebruikt.

REINIGING EN ONDERHOUD

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact alvorens het te reinigen of te ontdooien. Wij bevelen u aan het apparaat regelmatig te reinigen en te ontsmetten.

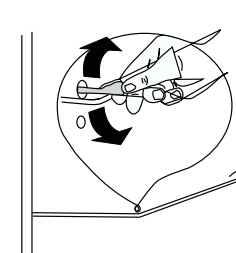
ONTDOOIING

De binnenwanden worden met ijs bedekt. Als de ijslaag 3 tot 5 mm bereikt, moet u de vriezer ontdooien. In alle gevallen dient het apparaat **minstens 1 maal per jaar ontdooid te worden**.

- Schakel de koelkast uit.
- Verpak de diepgevroren voedingswaren in thermoszakken en bewaar ze op een koude plaats. Zorg ervoor dat de diepgevroren voedingswaren niet ontdooien. Laat de 2 deuren open en neem het water dat wegloopt/zich ophoopt tijdens het ontdooien op met een spons.
- Om de vriezer sneller te ontdooien, kunt u een bak heet water in de 2 compartimenten plaatsen en de deuren sluiten.
- U kunt tijdens het ontdooien een (niet meegeleverde) krabber of een overige tool van kunststof, maar vooral niet van metaal, gebruiken. Gebruik tevens geen antivriesmiddel, elektrische apparaten zoals een föhn, stoomreiniger enz. Zorg ervoor de oppervlakken niet te beschadigen. Gebruik geen spuitbussen, deze kunnen het kunststof aantasten en schadelijk zijn voor de gezondheid
- Veeg het water na het ontdooien op en reinig het apparaat.

REINIGING

- Reinig de binnenzijde van het apparaat en de accessoires (glasplaten, rekken, enz.) met behulp van een zachte spons en met witte azijn vermengd lauwwater. Spoel ze met zuiver water en droog ze zorgvuldig af met een zachte doek.
- Reinig de afvoer van het condenswater op de achterwand van de koelkast. Controleer of deze niet verstopt is en het water in het bakje aan de achterzijde van het apparaat opgevangen wordt. U kunt dit reinigen met een wattenstaafje.
- De waterafvoer wordt snel vies en zorgt voor onaangename luchtjes; reinig deze dus regelmatig.



- Controleer regelmatig of de afdichting van de deur schoon is en niet vervuild is met voedingsresten. **De afdichtingen van de deur dienen altijd schoon gehouden te worden.** Reinig ze met warm water en droog ze grondig af.
- Nadat alles weer droog is, kan het apparaat weer in werking gesteld worden.
- **Reinig de glasplaten niet met heet water als ze koud zijn.** Het glas zou kunnen breken door de plotselinge temperatuurschommeling, wat kan leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade.
- Gebruik nooit schuurmiddelen of bijtende stoffen, noch schuursponsjes om de binnenzijde of buitenzijde van uw apparaat te reinigen.
- **BELANGRIJK: Als de kunststof elementen van de koelkast langdurig besmeurd blijven met (plantaardige of dierlijke) olievlekken, kunnen ze eenvoudig aangetast raken en barsten. Reinig de bevulde delen direct met warm water.**
- Reinig het apparaat nooit met een stoomreiniger. Het vocht kan zich ophopen in de elektrische componenten en elektrische schokken veroorzaken! De hete damp kan leiden tot beschadiging van de plastic onderdelen.

PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

SLECHTE WERKING VERHELPEN

Slechte werking kan te wijten zijn aan een klein probleem dat u zelf kunt oplossen door de instructies in onderstaande tabel te volgen. Doe volgende controles vooraleer u een technicus belt:

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het toestel werkt niet.	De thermostaat staat op de stand "Off" (uit).	Draai de knop van de thermostaat op de stand "MED".
	De stekker zit niet in of zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker in netstopcontact.
	De zekering is gesmolten of defect.	Kijk de zekering na en vervang indien nodig.
	Het stopcontact is defect.	Herstellingen aan het net dienen door een elektricien te worden uitgevoerd.
Het toestel koelt te snel af.	De thermostaat is ingesteld op een te lage temperatuur.	Stel de thermostaat tijdelijk in op een warmere temperatuur.
Vorming van een grote hoeveelheid rijm: soms zelfs op de dichting van de deur.	De dichting van de deur dicht niet af (misschien na de openingsrichting van de deuren te hebben omgekeerd).	Maak de delen van de dichting die niet aansluiten voorzichtig warm met een haardroger. Corrigeer tegelijkertijd met de hand de positie van de dichting van de deur.

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het toestel koelt niet voldoende. De voedingswaren zijn te warm.	De temperatuur is slecht afgesteld.	Gelieve de paragraaf "Temperatuurinstelling regelen ».
	De deur is te lang open blijven staan.	Open de deur niet langer dan nodig.
	Een grote hoeveelheid warme voedingswaren werd in het toestel geplaatst in de loop van de laatste 24 uur.	Stel de thermostaat tijdelijk in op een lagere temperatuur. Vermijd de koelkast te vol te laden.
	Het toestel staat naast een warmtebron.	Gelieve de paragraaf "Plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt" te raadplegen.
Ongewone geluiden.	Het toestel staat niet waterpas.	Verstel de poten.
	Het toestel raakt de muur of andere voorwerpen.	Verplaats het toestel een beetje.
	Bepaalde geluiden zijn kenmerkend voor koeltoestellen.	Raadpleeg paragraaf "Geluiden tijdens de werking ».
De compressor start niet onmiddellijk na een temperatuurverandering.	Dit is normaal, dit is geen storing.	De compressor start na een tijdje.
Er ligt water op de bodem van het toestel of op de plankjes.	De afvoeropening voor dooiwater is verstopt.	Raadpleeg de paragraaf "Reiniging en onderhoud ».

Indien de elementen in deze tabel u niet helpen bij het oplossen van uw specifiek probleem, **probeer het toestel dan niet zelf te herstellen** ; contacteer de klantendienst van uw verkoper.

BELANGRIJK: Herstellingen van uw toestel mogen enkel worden uitgevoerd door gekwalificeerde onderhoudstechnici. Slecht uitgevoerde herstellingen kunnen een gevaar vormen voor de gebruikers en worden niet gedekt door de garantie.

INDIEN HET TOESTEL LANGE TIJD NIET GEBRUIKT WORDT

- Zet de thermostaat op de stand “Off” (uit).
- Haal de stekker uit het stopcontact, maak leeg, ontdooi en reinig het toestel.
- Houd de deuren op een kier staan om geurvorming te vermijden.

BIJ STOPPEN VAN DE WERKING.

- Indien de panne van korte duur is, is er geen enkel risico en zullen de voedingswaren niet worden aangetast. Open de deuren echter niet.
- Bij langdurige panne verplaatst u de diepgevroren en bevroren producten naar een andere diepvriezer. De werkingsautonomie van uw toestel wordt gevoelig ingekort in functie van hoe vol het toestel wordt geladen.
- Zodra u de eerste tekenen van ontdooiing vaststelt, dienen de voedingswaren zo snel mogelijk geconsumeerd te worden; vries rauwe voedingsmiddelen enkel in nadat u ze gekookt hebt.

INNENVERLICHTING

Uw apparaat is voorzien van een LED-verlichting. Dit type verlichting is ontworpen om langer mee te gaan dan een klassieke gloeilamp. Neem contact op met de serviceafdeling van uw verkoper wanneer de verlichting defect is

GELUIDEN TIJDENS DE WERKING

Volgende geluiden zijn kenmerkend voor koeltoestellen:

- **Getik**

Wanneer de compressor in- of uitschakelt, hoort u getik.

- **Zoemen**

Van zodra de compressor inschakelt, hoort u gezoem.

- **Gerommel/geklots**

Wanneer de koelvloeistof door de dunne buizen stroomt, is er gerommel en geklots hoorbaar. Zelfs wanneer de compressor uitgeschakeld is, zijn gedurende korte tijd deze geluiden nog hoorbaar.



U kunt de informatie over de modellen zoals die opgenomen is in de database van de producten terugvinden op de volgende website door het ID van uw model (*) op te zoeken zoals dat op het kenplaatje vermeld staat:
<https://eprel.ec.europa.eu/>

De onderdelen voor uw toestel zijn **10 jaar** beschikbaar.

Internetlink naar de website van de fabrikant waar de informatie terug te vinden is zoals bedoeld in punt 4 a) van de bijlage bij de verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie:

<https://www.boulanger.com/info/assistance>

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All the information, designs, drawings and pictures in this document are the exclusive property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights pertaining to its trademarks, creations and information. Any copying or reproduction, by any means whatsoever, will be deemed and considered counterfeit.

Toda la información y los dibujos, esquemas e imágenes de este documentos son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Toda copia o reproducción, independientemente del medio utilizado, se considerará una falsificación.

Sämtliche in diesem Dokument enthaltenen Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder sind ausschließliches Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an seinen Marken, Designs und Informationen vor. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung, unabhängig von den eingesetzten Mitteln, wird geahndet und gilt als Fälschung.

Alle informatie, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn de exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt zich alle rechten voor betreffende zijn merken, creaties en informatie. Elke kopie of reproductie, op welke manier dan ook, wordt als namaak beschouwd.



ATTENTION :

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ATENCIÓN:

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

Fabriqué en R.P.C. / Made in China /
Fabricado en R.P.C. / Hergestellt in
der VR China / Gefabriceerd in VRC.
Art. 8010744
Réf. RDL145-55mib4